

# Yanj nihánj taj xna'anj che'é nij rasuun tihaan naca Jesucristó rihaan síi cu'naj Juan a

<sup>1</sup> Nihánj me nij rasuun tihaan naca Jesucristó rihaan nij síi 'yaj suun rihaan so', ndaa vaa cataj xna'anj ma'an Diose rihaan so', ne rasuun guun ra'yanj ya vaa güii me nij rasuun yo' ei. Ne Jesucristó ro', so' me síi ca'née se-mozó rihaan síi cu'naj Juan síi nuu 'yaj suun rihaan so', ne dan me se xcaj síi cu'naj Juan cuentá che'é nu' nij rasuun nihánj, qui'yaj Jesucristó ei. <sup>2</sup> Ne síi cu'naj Juan me síi ataj xna'anj nihánj rihaan nu' nij yuvij che'é nu' se-nana Diose ndaa vaa cataj xna'anj Jesucristó rihaan so', ne rasuun quene'en ma'an so' me nu' nij rasuun nihánj adonj. <sup>3</sup> Ne cavij sa' uxrá nij síi nayaaj nana nihánj rihaan tuvi', ne tananj uún ne cavij sa' nij síi a'née sa' nana nihánj, sese ya 'yaj nij so' ndaa vaa taj nana no rihaan yanj nihánj chuguanj. 'Q se daj doj quisij ya güii ca'na' nij rasuun yo' ei.

<sup>4-5</sup> Dan me se 'unj sij cu'naj Juan me síi 'yaj yanj nihánj, ca'nej 'unj rihaan cunu' chij ya x'ne' nij soj sij man estado Asia sij amán rá ni'yaj man Jesucristó a. Dan me se me rá 'unj qui'yaj ndo'o Diose qui'yaj ndo'o Nimán Diose qui'yaj ndo'o Jesucristó qui'yaj ndo'o se luj che'é nij soj, ne me rá 'unj gaa xej nimán soj, qui'yaj nij so' adonj. Ne Diose ro',

me síi nicun' yaj, ne asij naá nicun' so', ne vaa güii ca'na' so' adonj. Ne Nimán Diose ro', vaa guee inanj, ne chij ya se nucuaj nicaj so', ne nicun' so' rihaan xrúún Diose chruun xlá rej rii ta'nga' Diose ei. Ne dan me se Jesucristó me síi nata' nana ya rihaan ní', ne so' me síi cunuu i'na' uún asino yaan rihaan cunudanj nij síi cavi' síi cunuu i'na' uún vaa güii, ne uun chij so' rihaan cunudanj nij síi nicaj suun rey man rihaan chumiij nihánj adonj.

Ne Jesucristó me síi 'ee rá man ní', ne aj tinanii so' man ní' rihaan cacun' tumé ní' gaa cavi' so' a. <sup>6</sup> Ne cune' so' man ní' guun ní' síi nicaj suun rey ne guun ní' xrej nuu rihaan Rej so' Diose a. Ne ve'é guun chij so' nu' cavii nu' ca'anj adonj. Veé danj gaa ya ei.

<sup>7</sup> Dan me se ca'na' so' xráá ngaa, ne quene'en cunudanj nij yuvii man so', ne ndaa nij síi qui'yaj sayuun man so' quene'en man so', ne go' cunudanj nij yuvii man rihaan chumiij cuxru' nimán nij so', che'é rej quinano ndo'o rá nij so' che'é cacun' tumé nij so' adonj. Veé danj gaa ya ei.

<sup>8</sup> Ne Diose síi 'nij ra'a man ní' taj:

—'Unj me se ase vaa letrá A ga letrá Z vaa 'unj a. Dan me se veé 'unj nicun' asij rque, ne veé 'unj canicun' nu' cavii nu' ca'anj adonj. Dan me se veé 'unj nicun' yaj, ne veé 'unj nicun' asij naá, ne vaa güii cuchí' yá 'unj rihaan soj a. Ne 'unj me síi guun nucuaj qui'yaj cunudanj a —taj Diose síi 'nij ra'a man ní' a.

*Nana nihánj taj xna'anj daj vaa Jesucristó gaa curuvi' so' rihaan síi cu'naj Juan a*

<sup>9</sup> 'Uñj s<sub>i</sub>j cu'naj Juan ro', tinúú soj mé 'uñj, ne s<sub>i</sub>í ran' sayuun ga soj mé 'uñj, ne s<sub>i</sub>í nucuaj nimán rihaan sayuun mej ga soj, ne danj ran' ní' che'é se s<sub>i</sub>j me rá guun chij Dios<sub>e</sub> rihaan chumij nihánj me nu' ní' a. Dan me se yáán 'uñj yo'óo naj tanuu na ya'anj yo'óo cu'naj Patmos, ne yo' me rej ca'née nii manj che'é se s<sub>i</sub>j nata' se-nana Dios<sub>e</sub> mej ne s<sub>i</sub>j taj xna'anj nana che'é Jesucristó mej a. <sup>10</sup> Ne 'o güii na'v<sub>i</sub>j ní' rihaan s<sub>i</sub>í 'nij ra'a man ní' me se quene'en nimanj rasuun, ne dan me se rej xcoj ro', nucuaj ndo'o ca'mii yo'o so' cunoj, ne daj se uun rá' gaa a'yánj nii chruun a'yánj ro', danj guun raj gaa cunoj se-nana so' adonj. <sup>11</sup> Ne cataj so':

—'Uñj ro', me ya s<sub>i</sub>í canicun' asij rque, ne veé 'uñj canicun' nu' cavii nu' ca'anj adonj —taj so' a. Dan me se cataj so'— Cachron so' nana che'é nu' nij rasuun quene'én so' rihaan yanj, ne ca'nej so' rihaan nij s<sub>i</sub>í amán rá ni'yaj manj yanj chij chuman' á. Dan me se rihaan nij s<sub>i</sub>í man Efeso do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Esmirna do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Pérgamo do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Tiatira do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Sardis do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Filadelfia do', rihaan nij s<sub>i</sub>í man Laodicea do', ca'nej so' yanj yo' á —taj so' cunoj a.

<sup>12</sup> Gaa ne canicaj 'uñj n<sub>i</sub>yaj 'uñj man s<sub>i</sub>í ca'mii nana dan rihanj, ne quene'enj chij aga' oró m<sub>i</sub>í aga' taj aga' ya'an a. <sup>13</sup> Ne tanuu nij aga' taj aga' ya'an ro', quene'enj 'o s<sub>i</sub>í nicaj yu'unj man yuvij, ne nuu so' yatzij xcaan, ne 'nij catuun so' merque caxra' anó ndaa rucuaa so' a. Ne merque aga' oró m<sub>i</sub>í me yo' a. <sup>14</sup> Ne raa so' do', yuvé raa so' do', me se catzii ndo'o vaa yo' a. Dan me se ase vaa

cachij xráá matzinj catziji do', ase vaa yu've' do', danj vaa raa so' a. Ne rlij rihaan so' ro', ase vaa ya'an vaa yo', chuguun yo' a. <sup>15</sup> Ne tacóo so' ro', ase vaa aga' bronce maree axrij ya'an nii man rque chrúun hornó vaa tacóo so' a. Ne daj se uun rá' unó' cayuj vaj chráá xij ro', danj guun raj cunoj nana ca'mii so' a. <sup>16</sup> Ne ra'a so' rej nuva' so' ro', coro' so' chij yati', ne neê espadá sihaa nu' niha rihaan curihanj tu'va so', ne ase vaa nucuaj ndo'o chuguun güii ro', danj vaa chuguun nu' so' ni'yaj 'unj man so' a.

<sup>17</sup> Dan me se gaa quene'én 'unj man so', ne naxrú' 'unj ca'anj quináá 'unj rihaan yo'óo tacóo so', ne ase vaa síi cavi' ro', danj vaa 'unj a. Dan me se cuta' so' ra'a so' rej nuva' so' xráj, ne cataj so':

—Se cuchu'ví' so' ma'. 'Unj ro', me síi táa yaan rihaan cunudanj, ne veé 'unj me síi noco' xco rihaan cunudanj adonj. <sup>18</sup> Ne síi vaa i'na' mej a. Dan me se cavi' 'unj, tzaj ne cuano nihánj me se vaa i'na' uún 'unj, ne dan me se yo'o gaa i'na' 'unj nu' cavii nu' ca'anj adonj. Ne 'unj ro', me síi no xcúun cataj me síi cavi' ne me síi ca'anj rej man nij síi cavi' adonj.

<sup>19</sup> "Che'é dan me cachron so' nana rihaan yanj che'é nu' se vaa quene'én so' nihánj, ne dan me se cachron so' che'é rasuun man cuano, ne cachron so' che'é rasuun ca'na' rej rihaan ní' a. <sup>20</sup> Ne nihánj me se cataj xna'anj 'unj che'é chij nij yati' taj ra'aj ne'én so' do', che'é chij nij aga' oró míi aga' taj aga' ya'an do' a. Dan me se chij nij yati' do', nij aga' taj aga' ya'an do', ma'an nij yuvii amán rá ni'yaj manj yanj chij nij aman' me nij rasuun yo' a —taj so' rihanj a.

## 2

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij síí amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Efeso a*

<sup>1</sup> Gaa ne cataj so' rihanj a:

—Nana nihánj me nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Efeso á: “Dan me se nihánj me nana ca'mii 'unj sij nicaj chij yati' ra'a rej nuva' ei. Ne sij vaj sca'núj chij nij aga' oró míí taj aga' ya'an mej ei. Dan me se cunō soj sij ne chuman' Efeso a. <sup>2</sup> Aj ne'én 'unj daj 'yaj soj se vaa 'yaj suun uxrá soj ne nucuaj ndo'o vaa nimán soj rihaan sayuun adonj. Ne aj ne'enj se vaa na'vej uxrá rá soj ni'yaj soj man nij síí chi'ii mei. Ne xa' nij síí tiha' yu'unj tu'va rma'an se vaa sij cune' Jesucristó nata' rihaan yuvij che'é so' me nij so', tzaj ne aj nuchruj raá soj che'é nij so', ne aj xcaj soj cuentá se vaa nuveé sij a'mii ya me nij so' a man adonj. <sup>3</sup> Ne nucuaj ndo'o vaa nimán soj rihaan sayuun quiran' soj che'é rej sij noco' manj me soj, ne ne ca'ne' a doj rá soj a ma'. <sup>4</sup> Tzaj ne vaa 'o cacun' tumé soj rihanj se vaa asij rque doj me se caráj cochroj ndo'o soj rihanj, tzaj ne yaj me se do' do' ca'ne' rá soj aráj cochroj soj rihanj ei.

<sup>5</sup> ”Che'é dan nanuj rá soj daj qui'yaj soj gaa ataa ca'anj yanij soj rihanj, ne canicaj nimán soj, ne guun rá soj ndaa vaa guun rá soj asino yaan á. Sese se canicaj nimán soj, ne cuchí' 'unj rihaan soj, ne ca'nee 'unj se-aga' soj aga' taj aga' ya'an rej nicun' yo' nanj adonj. <sup>6</sup> Tzaj ne nihánj me se sa' qui'yaj soj, se vaa na'vej uxrá rá soj ni'yaj soj se vaa 'yaj nij síí nicolaíta, ne veé danj vaa guee, ne na'vej rá ma'anj ni'yaj 'unj se vaa 'yaj nij so'

uún ma'. <sup>7</sup> Dan me se sese taj yu'uj xrée soj, ne no xcúún soj cuno soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' a. Dan me se rihaan sí 'yaj canaán rihaan nu' sayuun me se rque 'unj chruj man raá chruun qui'yaj gaa i'na' yuvií nu' cavii nu' ca'anj ga Diose cha so', ne chruun yo' ro', nicun' rej sa' ndo'o rej rihaan ma'an Diose ei." Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Efeso a —taj so' rihanj a.

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij sí amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Esmirna a*

<sup>8</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj a:

—Nana nihánj me nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Esmirna a: “Dan me se nihánj me nana ca'mii 'unj sij nicun' asij rque do', sij canicun' nu' cavii nu' ca'anj do', ne sij cavi' mej, tzaj ne cunuu i'na' ya uún 'unj ei. <sup>9</sup> Ne'én 'unj daj vaa sayuun ran' nij soj sij man chuman' Esmirna, ne ne'én 'unj se vaa nique ndo'o soj adonj. Tzaj ne rihaan Diose me se sí ru'vee me ya soj ei. Ne vaa nij sí tu'va rma'an taj se vaa yuvií israelitá me nij so', tzaj ne nuveé sij israelitá me ya nij so' ma'. Maan sij tucu'yón se-nana Satanás me nij so' nanj á. Ne ne'én 'unj se vaa a'mii nij so' nana nij che'é soj ei.

<sup>10</sup> ”Tzaj ne a doj se cuchu'vi' soj che'é sayuun quiran' soj ma'. Dan me se sí chree ro', me se caxrii so' taga' man ta'aj soj, che'é rej cuchu'vi' soj ne tanáj soj tucuaán sa' ei. Ne chi' güii quiran' soj sayuun danj chuguanj. Dan me se nda' se ticavi' nii man soj, tzaj ne yo'o canoco' soj manj, ne vaa

güii rque 'unj 'o cachriin cunuû raq soj, che'é rej sij gaa i'na' nu' cavii nu' ca'anj ga Diose guun soj ei. <sup>11</sup> Dan me se sese taj yu'uj xréé soj, ne no xcúún soj cunō soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' a. Dan me se se quiran' síí qui'yaj canaán yo' sayuun asa' cavi' uún nij síí tumé cacun' a ma'." Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Esmirna a —taj uún so' rihanj a.

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij síí amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Pérgamo a*

<sup>12</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj a:

—Nana nihánj me nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Pérgamo a: “Dan me se nihánj me nana ca'mii 'unj sij nicaj neê espadá sihaa nu' niha rihaan rihaan soj sij ne chuman' Pérgamo a. <sup>13</sup> Ne'én 'unj rej ne nij soj, se vaa uun chij ndo'o Satanás rej yo' ei. Tzaj ne yo'o noco' soj manj, ne ne tanáj xco soj se-tucuanj 'unj ma'. Dan me se vaa síí cu'naj Antipas síí yo'o nata' rihaan yuvi che'é 'unj, ne nda' se ticavi' nii man so' rej ne soj rej ne ma'an Satanás, tzaj ne ne ca'ne' rá soj ga se-nanaj ma'. <sup>14</sup> Tzaj ne vaa doj cacun' tumé soj rihanj, se vaa maan sca'núj soj 'nij síí noco' se-nana síí cu'naj Balaam síí tucu'yón rihaan síí cu'naj Balac se vaa ca'nej so' tucuaán chi'ii nimán nij síí israelitá se vaa cha nij síí israelitá rasuun rque nii rihaan nij ya'anj cacój nij tuvi' Balac ne qui'yaj nij so' cacun' ga chana, ne dan me se quirí' nij síí israelitá rihaan Diose, qui'yaj cacun' yo' ei. <sup>15</sup> Ne tananj uún, ne

man ta'aj nij sí nicaj se-tucuanj nij sí nicolaíta sca'núj soj uún ei. Dan me se nachrí' 'un̄j ni'yaj 'un̄j tucuáan yo' ei.

<sup>16</sup> "Che'é dan canicaj nimán soj, tanáj soj chrej chi'ii yo' ei. Se taj, ne ra'yanj cuchí' 'un̄j rihaan soj, ne n̄icaj 'un̄j neé espadá nuu tu'vaj cunu' 'un̄j ga nij soj adonj. <sup>17</sup> Sese taj yu'uj xréé soj, ne no xcúún soj cunō soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' a. Rihaan sí 'yaj canaán ro', rque 'un̄j se cu'naj maná se 'nij yuve cha so', ne caxrii 'un̄j 'o yahij catzii ston so', ne quino naca 'o se-chuvii yo'o so' n̄icaj sí qui'yaj canaán, ne dan me se taj a 'ó sí ca'vee nayaa nana yo' a ma'. Maan se orún' sí n̄icaj yahij catzii yo' me sí quene'en me taj yo' nanj adonj." Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Pérgamo a —taj so' rihanj a.

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij sí amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Tiatira a*

<sup>18</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj a:

—Gaa ne cachron so' nana nihánj ne ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Tiatira a: “Dan me se nana nihánj me nana ca'mii 'un̄j ta'nij Diose cunō soj, ne 'un̄j ro', ase vaa ya'an vaa rlij rihanj, ne ase vaa aga' bronce maree vaa tacój a. <sup>19</sup> Ne'én 'un̄j daj 'yaj nij soj se vaa 'ee rá soj tinúú soj ne yo'o amán rá soj ni'yaj soj manj ne 'yaj suun soj che'é tinúú soj ne yo'o nucuaj vaa nimán soj rihaan sayuun a. Dan me se doj a 'yaj suun soj yaj adonj. Gaa guun che'e soj canoco' soj manj me se doj doj 'yaj suun soj nda' rá se 'yaj soj yaj ei.



20 Tzaj ne vaa cacun' tumé soj rihanj se vaa a'vej rá soj cayáán chana cu'naj Jezabel ga soj a. Ne no' me níí taj se vaa chana nata' se-nana Diose me no', ne tucu'yón no' man yuvij, ne tiha' yu'unj no' man nij síí 'yaj suun rihaan ma'anj ei. Ndaa síj, gaa ne 'yaj nij so' cacun' ga chana ne chá nij so' rasuun rque níí rihaan ya'anj cacój níí uún adonj. 21 Ne ca'ne' raj cachén doj güii che'é rej guun raj se vaa canicaj nimán no' ne tanáj no' chrej chi'ii ne canoco' no' chrej sa' adonj. Tzaj ne na'vej rá no' canicaj rá no' ne tanáj no' se chi'ii 'yaj no' ma'. 22 Che'é dan nihánj me se quirij 'unj man no' rihaan chruun camá, ne nij síí qui'yaj cacun' ga no' ro', quiran' uxrá nij so' sayuun, qui'yáj adonj. Danj quiran' nij so' sese se canicaj nimán nij so' ne se tanáj xco nij so' se vaa 'yaj nij so' ga no' ei. 23 Ne yo'o caví' ta'níí chana yo', qui'yáj, gaa ne quene'en cunudanj nij síí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' se vaa 'unj me síí acaj ndo'o cuentá daj vaa raq yuvij do', daj vaa nimán yuvij do', ne naru'vee 'unj rihaan 'o 'o nij soj che'é se vaa 'yaj 'o 'o nij soj chuguanj.

24 "Ne nihánj me se ca'mii 'unj rihaan yo'ó nij soj sij man chuman' Tiatira sij ne noco' tucuáán chi'ii yo' a. 'O se tucuáán sca' yuve ndo'o me tucuáán noco' yo'ó nij so', rá ma'an nij so', tzaj ne se-tucuanj Satanás me yo' rihaan soj, ne ne nari' soj tucuáán yo' a ma'. Dan me se taj che'é cuta' 'unj doj suun xráá soj a ma'. 25 Maan se yo'o noco' soj tucuáán nicaj soj ndaa se quisij güii cuchí' 'unj rihaan soj ei. 26 Ne síí 'yaj canaán yo'o 'yaj suun suun ca'né' 'unj rihaan ndaa se cuchí' 'unj rihaan soj ro', guun chij so' rihaan nij chuman' na'vej rá

canoco' manj, qui'yáj adonj. <sup>27</sup> Ne nıcaj so' vará aga' hierró, ne tumé so' man nij so', ne dan me se ndaa rá se vaa 'yaj nii gaa uxra' nii xruj ro', danj gaa qui'yaj síi guun chij yo' chuguanj. <sup>28</sup> Dan me se ase vaa guun chij ma'anj qui'yaj Réj Diose ro', danj gaa guun chij so', ne rque 'unj yati' xta'ngaa urihanj rej nichrun' rá ranga' rihaan so' adonj. <sup>29</sup> Sese taj yu'uj xréé soj, ne no xcuún soj cunó soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij síi amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' a.” Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síi amán rá ni'yaj manj ne chuman' Tiatira a —taj so' rihanj a.

### 3

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij síi amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Sardis a*

<sup>1</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj a:

—Nana nihánj me nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síi amán rá ni'yaj manj ne chuman' Sardis a: “Dan me se nihánj me nana ca'mii 'unj sij nicaj Nimán Diose do', chij nij yati' do', rihaan soj sij man chuman' Sardis, ne Nimán Diose ro', vaa guee so', ne chij ya se nucuaj nicaj so' a. Ne'én 'unj daj 'yaj nij soj, ne dan me se síi vaa i'na' ya nimán me soj, rá yuvii, tzaj ne ase vaa síi cavi' nimán vaa soj rihanj nanj adonj. <sup>2</sup> Dan me se narii soj nej rihaan soj ruguanj. Tumé soj man ma'an soj, ne ca'nej soj se nucuaj nimán tinúú soj nij síi daj doj cavi' nimán á. 'Q se xcaj 'unj cuentá se vaa nu' se 'yaj soj, nuveé se aran' rá Diose me nij yo' ma'. Tadó soj ei.

3 "Che'é dan nanuj rá soj nanā tucu'yón nii man soj do', nanā cuno soj do', nē yo'ō qui'yaj soj ndaa vaa taj nanā yo', nē canicaj nimán soj canoco' soj chrej sa' ei. Sese sē tumé soj man soj, nē ase vaa 'na' sí ituu ro', danj gaā cuchij rihaan nij soj, nē sē quene'en uxrá soj me orá me cuchij rihaan soj man adonj. 4 Tzaj nē man ta'aj tuvi' soj sij man chuman' Sardis nē qui'yaj cacun' mei. Nē che'é dan ase vaa sí nuu yatzíj naruvii ro', danj vaa nij so' cuanō rihanj chuguanj. Nē nij so' ro', vaa güii cunuû nij so' yatzíj catzii, nē cacheē nij so' gaj adonj. 'O sē nō xcúún nij so' qui'yaj nij so' danj adonj. 5 Dan me sē cunudanj nij sí 'yaj canaán ro', vaa güii rquē nii yatzíj catzii cunuû so', nē daj chihaā mij sē tiri' 'unj se-chuvii so' nō rihaan yanj nō se-chuvii nij sí gaā i'na' gā Diosē nu' cavii nu' ca'anj ma'. Nē nata' 'unj rihaan Réj Diose, rihaan nij se-mozó so' do', sē vaa mē nij so' sí noco' manj adonj. 6 Sese taj yu'uj xréé soj, nē nō xcúún soj cuno soj nanā nihánj nanā taj xna'anj Nimán Diosē rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj nē 'ō 'ō chuman' a." Veé danj síj nanā cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj nē chuman' Sardis a —taj so' rihanj a.

*Nanā nihánj me nanā ca'anj rihaan nij sí amán rá ni'yaj man Jesucristó nē chuman' Filadelfia a*

7 Gaā nē cataj uún so' rihanj a:

—Nanā nihánj me nanā cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj nē chuman' Filadelfia a: “Dan me sē nihánj me nanā ca'mii 'unj sij vaa sa' inanj sij ca'néē yā Diosē rihaan chumii cuno soj a. Nē 'unj ro', me sí uun chij ndo'ō ndaa

vaa guun chij síi cu'naj David gaa naá adonj. Dan me se sese ca'núj 'unj ta'yaa, ne taj síi quisij naráan ta'yaa yo' ma'. Ne sese caráan 'unj ta'yaa, ne taj síi quisij ca'núu uún ta'yaa yo' ma'. <sup>8</sup> Dan me se aj ne'én 'unj daj 'yaj nij soj a. Ne nihánj me se xcaj soj cuentá se vaa aj ca'núj 'unj ta'yaa rej rihaan soj, ne taj síi quisij naráan ta'yaa yo' ma'. Ne nij soj me se nda' se nuveé sij nucuaj ndo'o nimán me soj, tzaj ne yo'o 'yaj soj se-nanaj, ne ne cataj soj se vaa nuveé sij noco' manj me soj ma'. Yo'o taj soj se vaa sij noco' manj me soj adonj. <sup>9</sup> Ne vaa nij síi tu'va rma'an se vaa sij israelitá me nij so', tzaj ne nuveé sij israelitá ya me nij so' ma'. Maan se síi ne me nij so', ne síi tucu'yón se-nana Satanás me uún nij so' ei. Dan me se nagoj man nij so' rihaan soj, ne cuchí' nij so' rihaan soj, ne canicun' ruj nij so' rihaan soj, ne quene'en nij so' se vaa sij cunuu 'ee raj man me soj adonj. <sup>10</sup> Che'é se aj qui'yaj soj nu' se-nanaj nana taj se vaa no xcúun soj gaa nucuaj nimán soj rihaan sayuun ro', che'é dan tinanii 'unj man soj rihaan sayuun ca'na' rihaan nu' chumii nihánj vaa güii, asa' xcaj 'unj cuentá daj vaa nimán cunudanj nij yuvií man rihaan chumii adonj.

<sup>11</sup> ”Dan me se daj doj cuchij rihaan soj chuguanj. Nícaj raan soj tucuaán nicaj soj, gaa ne se ca'vee ca'nee nii cachriin cunuû raaj soj cachriin qui'yaj canaán soj rihaan soj ei. <sup>12</sup> Ne síi qui'yaj canaán ro', me se ase vaa 'o chraan xcaan nicun' tacóo nu-vii nocoj rej na'víj yuvií rihaan Diose ro', danj gaa so' rihanj, qui'yáj, ne se curihanj uún so' rej né 'unj ma'. Ne rihaan so' ro', cachron 'unj va'núj nana, ne dan me se cachron 'unj se-chuvií Diose síi noco' 'unj, ne cachron 'unj se-chuvií chuman' ne Diose

noco' 'uñj chuman' cu'naj chuman' Jerusalén chuman' naca nanij rihaan chumiñ nihánj, ne cachron 'uñj se-chuviñ ma'anj nana naca ya cachron 'uñj rihaan so' adonj. <sup>13</sup> Sese taj yu'uj xreé soj, ne no xcúún soj cuno soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' a.” Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Filadelfia a —taj so' rihanj a.

*Nana nihánj me nana ca'anj rihaan nij síí amán rá ni'yaj man Jesucristó ne chuman' Laodicea a*

<sup>14</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj:

—Nana nihánj me nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij síí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Laodicea a: “Dan me se nana nihánj me nana ca'mii 'uñj sij qui'yaj nu' nana cataj xna'anj 'uñj rihaan soj a. Dan me se 'uñj me síí nata' ya se-nana Diose rihaan soj ndaa vaa me rá Diose qui'yáj, ne 'uñj me síí qui'yaj nu' se man rihaan chumiñ nihánj ei. Ne qui'yáj nu' se vaa me rá Diose qui'yáj ei. <sup>15</sup> Dan me se ne'enj nu' se vaa 'yaj soj, ne nuveé se acoj ne nuveé se ya'aan me soj mei. Ca'vee doj a sese guun soj se acoj inanj ni', ase se ya'aan inanj ni' a. <sup>16</sup> Dan me se che'é se ase vaa na guun vaa soj ne nuveé se acoj nuveé se ya'aan nuveé me soj, ne che'é dan ne se uun soj rihanj ma'. Dan me se maan che'é se danj vaa soj ro', che'é dan ticamanj man soj rihaan yo'óo nanj adonj. <sup>17</sup> Dan me se taj soj se vaa ru'vee inanj soj, ne taj vaj a doj rasuun ne achiin rihaan soj, rá soj a. Tzaj ne ne ne'en soj sese ase vaa síí nique ndo'o vaa soj, ne ase vaa síí achiin caridad rihaan vaa soj, ne ase vaa tuchrii

vaa soj, ne ase vaa sí canj nuvi' sagan' ro', vaa nu' soj nanj adonj.

18 "Che'é dan narquej rej nucuj man soj se vaa quiraan soj aga' oró míi rihanj aga' cachén ya'an ne cunu sa' inanj, gaa ne ca'vee cunu ru'vee ya ya soj rihanj ei. Ne quiraan soj yatzíj catzii rihanj, ne ca'vee cunu soj, ne se quene'en yuvi se vaa nuvi' sagan' soj ne se guun na'aj soj se vaa nuvi' sagan' soj ma'. Ne quiraan soj rmedió sa' rihanj, ne caxrii soj rlii rihaan soj, gaa ne ca'vee quene'en soj, ne xcaj sa' soj cuentá ei. 19 Dan me se 'unj ro', taj xna'anj 'unj rihaan nu' nij sí 'ee raj man daj qui'yaj nij so', ne qui'yáj sayuun man nij so' sese se cuno nij so' rihanj chuguanj. Che'é dan guun niha' rá soj cuno soj rihanj, ne canicaj nimán soj canoco' soj chrej sa' doj á. 20 Nihánj me se ase vaa 'o sí nicun' ta'yaa ne tica'mii ta'yaa ro', vaa 'unj a. Ne sese vaa yo'o so' cuno se-nanaj, ne sese ca'nu so' ta'yaa, ne catuu 'unj rihaan so', ne chaj chraa ga so', ne so' cha chraa ga 'unj, ne ve'é qui'yaj núj ei. 21 Ne sí qui'yaj canaán ro', cayáan so' rihaan xrúun 'unj chruun xlá sa' ga 'unj, ne guun chij so' gaj, qui'yáj, ndaa vaa qui'yaj Réj Diose gaj ei. Dan me se gaa qui'yaj canaán ma'anj, ne cayáan 'unj rihaan xrúun Réj Diose chruun xlá sa' ga so', ne guun chij 'unj ga so', qui'yaj so' chuguanj. 22 Sese taj yu'uj xréé soj, ne no xcúun soj cuno soj nana nihánj nana taj xna'anj Nimán Diose rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o nij chuman' adonj." Veé danj síj nana cachron so' ca'nej so' rihaan nij sí amán rá ni'yaj manj ne chuman' Laodicea a —taj so' rihanj a.

## 4

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa quene'en Juan ma'an chruun xlá sa' rej uun chij Diose a*

<sup>1</sup> Quisíj ca'mii so' nu' nana dan, gaa ne quene'én 'unj 'o ta'yaa taj ya'núj rej xta' a. Gaa ne cunó 'unj ca'mii uún sí ca'mii asino yaan rihanj, ne se-nana so' ro', daj se uun rá' unó' a'yánj nii chruun a'yánj ro', danj guun raj gaa cunoj se-nana so' a. Ne cataj so' rihanj a:

—Cavii so' ca'na' so' nihánj, gaa ne tihanj rihaan so' nu' se vaa guun rej rihaan so' á —taj so' rihanj a.

<sup>2</sup> Ne ra'yanj quene'en nimanj rasuun, ne quene'enj chruun xlá sa' ndo'o rej xta', ne vaa síí taj chruun xlá yo' síí uun chij ndo'o, <sup>3</sup> ne ase vaa yahij jaspe do', ase vaa yahij cornalina do', danj vaa so' curuvi' so' a. Ne ase vaa xcuáá cu'lúú ro', danj vaa nu' anicaj chruun xlá sa' yo', ve'é chuguun yo', ne ase vaa chuguun yahij esmeralda ro', danj vaa chuguun yo' a. <sup>4</sup> Ne nu' anicaj chruun xlá sa' yo' ro', nicun' yo'ó icó ca'anj chruun xlá sa', ne taj icó ca'anj síí uun chij rihaan nij chruun xlá sa' yo', ne nuu nij síí uun chij yatzíj catzii, ne nuu raá nij so' cachriin aga' oró mii a. <sup>5</sup> Ne rej nicun' chruun xlá nicun' tanuu tuvi' me se raan ndo'o, ne cariin ndo'o, ne caguáj ndo'o tu'vii a. Ne chij aga' chuguun táá ya'an ro', nicun' rihaan chruun xlá sa', ne chij aga' chuguun yo' ro', me Nimán Diose síí guee inanj síí nicaj chij ya se nucuaj a. <sup>6</sup> Ne rej rihaan chruun xlá sa' yo' ro', nuu 'o na ya'anj, tzaj ne nuveé na ya me yo' ma'. Maan scuraan inanj me yo', ne ase vaa yahij cristal danj vaa yo' a.

Ne n̄u' anicaj chruun xlá sa' yo' ne tanūu yo'ó nij chruun xlá me se nicun' ca'an̄j xcuu, ne n̄u' anicaj man nij xcuu mán rlij rihaan nij xo' a. <sup>7</sup> Ne yo'ó xcuu ro', ase vaa chuvāa vaa xo' a. Ne xcuu vij ro', ase vaa scúj le'ej vaa xo' a. Ne xcuu va'n̄uj ro', ase vaa rihaan snó'o vaa rihaan xo' a. Ne xcuu ca'an̄j ro', ase vaa xtaa v̄aj rej xta' vaa xo' a. <sup>8</sup> Ne vaa vatan' scachēe 'o 'o nij xo' taj xráá nij xo', ne ase vaa scachēe xtâj vaa scachēe nij xo' yo' a. Ne n̄u' xráá xo' n̄u' rque xo' n̄u' mán rlij rihaan xo' adon̄j. Ne n̄uv̄ii n̄igan' me se ne a'ne' rá nij xo' gā suun taj: “Sij guēe ndo'o me Diose s̄í 'nij ra'a man ní' s̄í uun n̄uc̄uaj 'yaj cunudan̄j a. Ne so' me s̄í nicun' yaj, ne asij naá nicun' so', ne vaa güii cuch̄i' so' rihaan chum̄ij a”, taj ca'an̄j nij xcuu yo' a. <sup>9</sup> Ne gāa ca'mii sa' nij xcuu che'é Diose s̄í taj rihaan chruun xlá sa' yo' s̄í cayáán n̄u' cav̄ii n̄u' ca'an̄j, ne gāa nago' nij xo' graciá rihaan so', <sup>10</sup> ne canicun' ruj ic̄o ca'an̄j nij s̄í uun chij yo' rihaan s̄í taj rihaan chruun xlá sa' yo', ne quina'v̄ij nij so' rihaan so', che'é rej me so' s̄í cayáán n̄u' cav̄ii n̄u' ca'an̄j, ne tagüéj nij so' cachriin n̄ūu rāa nij so' rej rihaan chruun xlá sa' yo' a. Gāa ne cataj nij so':

<sup>11</sup> —N̄o xcúún ndo'o so' Diose sij 'nij ra'a man núj ca'm̄ii sa' núj che'é so' ne gūun chij ndo'o so' á. 'O se so' me s̄í qui'yaj cunudan̄j rasūun, ne māan che'é se guun rá so' cum̄an nij rasūun yo' ro', che'é dan guun cunudan̄j nij rasūun, qui'yáá so' adon̄j —taj ic̄o ca'an̄j nij s̄í uun chij yo' rihaan Diose a.

## 5

*Nana nihánj taj xna'an̄j che'é yanj do', che'é*



*matzinj le'ej nō xcuún nuxra' yanj do' a*

<sup>1</sup> Ne rej nuva' sí taj rihaan chruun xlá sa' yo' ro', quene'enj 'o yanj, ne nō nana nu' rej rque yanj nu' rej xraj yanj nu' a. Ne nō chij selló yanj tu'va yanj yo', ne aráán selló yo' nu' anicaj tu'va yanj yo' a. <sup>2</sup> Gaa ne quene'én 'unj yo'o se-mozó Diose sí nucuaj ndo'o, ne nucuaj ndo'o xná'anj so', cataj so', ne:

—Me sí nō xcuún ca'nee nij selló nō aráán tu'va yanj ne nuxra' so' yanj ga —taj so', xná'anj so' a.

<sup>3</sup> Ne taj vaj a 'ó sí ne rej xta' do', sí ne rihaan chumii do', sí ne rej rque chumii do', guun nucuaj nuxra' yanj ne ni'yaj so' yanj yo' a ma'. <sup>4</sup> Che'é dan ta'vee uxraj che'é se ne nari' nii man a 'ó sí ni'yaj nimán nuxra' yanj yo' ni'yaj man yanj yo' a man adonj. <sup>5</sup> Gaa ne yo'o tuvi' nij sí uun chij cataj rihanj a:

—Se ta'vee so' ma'. Xcaj so' cuentá, ne aj qui'yaj canaán sí chuvaá ta'níi ta'nij si'no sí cu'naj Judá sí cayáán gaa naá, ne yo'o ta'níi ta'nij si'no David me uún so', ne che'é dan ca'vee ca'nee so' chij nij selló nō tu'va yanj ne nuxra' so' yanj yo' nanj adonj —taj so' rihanj a.

<sup>6</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa tanuu nij chruun xlá sa' do', tanuu ca'anj nij xcuu do', tanuu nij sí uun chij do', nicun' 'o matzinj le'ej, ne matzinj aj ticavi' nii man asij rque me yo' a. Ne chij cúu taj raá xo', ne chij nij rlij rihaan xo', ne nij rlij rihaan xo' ro', nij yo' me Nimán Diose sí guee inanj sí nicaj chij ya se nucuaj sí aj ca'neé Diose rihaan nu' chumii a. <sup>7</sup> Dan me se cuchí' xo' rihaan sí taj rihaan chruun xlá sa' yo', ne quita'aa xo' yanj oro' ra'a sí taj rihaan chruun xlá rej nuva' so' a.

<sup>8</sup> Ne gaa quita'aa xo' yanj, ne canicun' ruj ca'anj nij xcuu do', icō ca'anj nij sít uun chij do', rihaan matzinj le'ej yo' a. Ne nicaj 'o 'o nij so' ya'anj sa' do', co'oo aga' oró míi caraa squíi xlá rque do', ne squíi xlá yo' ro', me nij nana achíin ni'yaj nij sít sa' noco' man Diose rihaan ma'an Diose a. <sup>9</sup> Gaa ne achráa nij so' chra' naca rihaan matzinj le'ej, cataj nij so', ne:

—No xcuún so' nicaj so' yanj ne ca'nee so' selló yánj aráán no tu'va yanj yo' á. 'O se ticavi' nii mán so', ne dan me se nicaj so' ton mán so' quiránj so' man 'o 'o nij yuvij man rihaan chumij nihánj, ne dan me se quiránj so' man nij yuvij a'mii nu' yo'ó xna'anj, ne quiránj so' man nij yuvij man daj a chuman' man daj a yo'óo noco do', quiránj so' che'é Diose á. <sup>10</sup> Gaa ne guun chij Diose rihaan nij so', qui'yáa so', ne guun nij so' xrej nuu rihaan Diose, qui'yáa so', ne vaa güii guun chij nij so' rihaan chumij adonj —taj chra' achráa nij so' a.

<sup>11</sup> Gaa ne quene'en uún 'unj, ne cunó 'unj se-nana que'ee mij mij se-mozó Diose nicun' nu' anicaj chruun xlá sa' do', nij xcuu do', nij sít uun chij do' a. <sup>12</sup> Ne nucuaj ndo'o ca'mii nij se-mozó Diose yo', cataj nij so' a:

—No xcuún ndo'o matzinj le'ej ticavi' nii man guun nucuaj ndo'o so' do', nicaj so' nu' rasuun sa' do', cavij ndo'o raa so' do', ca'mii sa' taran' ní che'é so' do', guun chij ndo'o so' do' adonj —taj nij se-mozó Diose ni'yaj nij so' matzinj le'ej yo' a.

<sup>13</sup> Gaa ne cunó 'unj se vaa ca'mii cunudanj nij rasuun qui'yaj Diose rasuun man rej xta' do', rasuun man rihaan chumij do', rasuun man rque chumij do', rasuun man rihaan na ya'anj do',

rasuun man rque na ya'anj do' a. Ne cataj nij rasuun:

— Rihaan sí taj rihaan chruun xlá sa' do', rihaan matzinj le'ej do', ca'mii sa' taran' ní nu' cavii nu' ca'anj, ne guun chij roj so' nu' cavii nu' ca'anj ei —taj cunudanj nij rasuun a.

<sup>14</sup> Gaa ne:

— Veé danj gaa ya ei —taj ca'anj nij xcuu yo' a.

Gaa ne canicun' ruj nij sí uun chij, ne na'víj nij so' rihaan Diose a.

## 6

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa ca'néj matzinj le'ej chij nij selló yánj caráán tu'va yanj yo' a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa ca'néj matzinj le'ej yo' yo'o tuvi' nij chij selló caráán tu'va yanj libró yo', gaa ne cunoj ca'mii yo'o tuvi' ca'anj nij xcuu, ne ase uun rá' gaa aguáj tu'vii ro', danj guun raj gaa ca'mii xo' a. Ne:

— Cuvá' so' ni'yaj so' ei —taj xcuu yo' a.

<sup>2</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa cavii 'o cuayó catzii, ne sí taj xráá cuayó yo' ro', nicaj so' curuvej, ne rqué nii cachriin cunuû raá so' man so', ne sij 'yaj canaán ndo'o me so', ne cavii so' qui'yaj canaán so' a.

<sup>3</sup> Ne gaa ca'néj matzinj le'ej selló vij no' tu'va yanj yo', ne cunó 'unj ca'mii xcuu vij a. Ne xcuu vij cataj:

— Cuvá' so' ni'yaj so' ei —taj xo' a.

<sup>4</sup> Gaa ne cavii yo'ó cuayó, ne cuayó maree me xo' a. Gaa ne ca'ne' nii suun rihaan sí taj xráá cuayó yo' se vaa quisij cayáán dínj yuvi rihaan chumii,

qui'yaj so', ne ticavi' ndo'o yuvij tuvi' yuvij, qui'yaj so' a. Ne rque nii 'o neê espadá xij rihaan so' a.

<sup>5</sup> Gaa ne gaa ca'néj matzinj le'ej selló va'nuj, gaa ne cunoj ca'mii xcuu va'nuj a. Ne cataj xo':

—Cuvá' so' ni'yaj so' ei —taj xo' a.

Gaa ne quene'enj se vaa cavii cuayó maruu, ne síi taj xráá cuayó ro', 'nij ra'a so' aga' romaná aga' a'néé ta'nga' nij rasuun a. <sup>6</sup> Gaa ne cunó 'unj nana cavii rej tanuu ca'anj nij xcuu, ne nana yo' cataj:

—Nu' sa'anj 'yaj canaán yuvij rque 'o güii ro', nu' yo' me quino vij kiló 'núú trigó do', vatan' kiló 'núú cebada do', qui'yáá so' á. Tzaj ne se tiri' so' casté chá do', na vinó do' ma' —taj nana yo' a.

<sup>7</sup> Gaa ne gaa ca'néj matzinj le'ej yo' selló ca'anj no tu'va yanj me se cunó 'unj ca'mii xcuu ca'anj yo' a. Ne cataj xo':

—Cuvá' so' ni'yaj so' ei —taj xo' a.

<sup>8</sup> Gaa ne quene'én 'unj, ne dan me se cavii cuayó daj, ne síi taj xráá cuayó daj ro', ta'naj 'yaj avi' yuvij cu'naj so', ne rej xco so' ro', noco' rej ca'anj nij síi cavi' a. Gaa ne ca'ne' nii suun rihaan roj so' se vaa guun chij roj so' rihaan 'o ta'aj nij yuvij man rihaan chumii, ne nicaj roj so' neê espadá nicaj roj so' x'naa na'aan rque nicaj roj so' chi'ii yuvaá nicaj roj so' xcuu quij nicaj roj so', ticavi' roj so' man nij yuvij yo' a.

<sup>9</sup> Gaa ne gaa ca'néj matzinj le'ej selló 'un' no tu'va yanj yo', ne quene'én 'unj rej rque mesá altar, ne rque mesá altar me se naj nij nimán nij síi cavi' che'é se-nana Diose che'é yan nata' nij so' nana ya rihaan yuvij a. <sup>10</sup> Ne nucuaj ndo'o aguáj nij so', cataj nij so', ne:

—Ndaa me güii ca'ne' so' cacun' che'é nij sí man rihaan chumi, ne qui'yáá so' sayuun man nij so' che'é ton cayanj man núj qui'yaj nij so' ga. 'O se so' me sí vaa sa' inanj, ne sí uun chij ya rihaan núj mé so' á —taj nij nimán, aguáj nij so' a.

<sup>11</sup> Gaa ne rqué nii yatzíj xcaan catziji rihaan 'o 'o nij so', gaa ne cataj xna'anj nii rihaan nij so' se vaa gaa inaj nimán nij so' doj ndaa se quisij cavi' nu' nij tinúú nij so' sí 'yaj suun ga nij so' sí cavi' ndaa vaa cavi' ma'an nij so' a.

<sup>12</sup> Gaa ne quene'en 'unj se vaa ca'nej matzinj le'ej yo' selló vatan' no tu'va yanj yo', gaa ne cachén ndo'o yuún, ne guun maruu rihaan güii, ne nda' rá se vaa maruu yatzíj maruu ro', danj vaa güii a. Ne ase vaa ton ro', danj vaa rihaan yavii a. <sup>13</sup> Ne cayuu nij yati' man xta' rihaan yo'óo, ne nda' rá se vaa ayuu chruj higó rihaan yo'óo gaa o' nana yuvaa raá chruun man chruj higó ne tinasqui' ndo'o nana raá chruun yo' ro', danj vaa ayuu yati' a. <sup>14</sup> Ne quixra' rej xta', ne ase vaa yanj gaa nacué nii yanj ro', danj guun rej xta' yo' a. Ne nasqui' nu' quij nu' yo'óo taj rihaan na ya'anj do' a. <sup>15</sup> Gaa ne dan me se nij sí nicaj suun do', nij sí sa' do', nij sí uun chij rihaan tanuu do', nij sí ru'vee do', nij sí nucuaj do', nu' nij mozó do', nu' nij sí ne uun mozó do', catúj yuve nij so' rque yu'uj yuvej do', rque nij yuvej naj quij do' a. <sup>16</sup> Gaa ne cataj nij so' rihaan nij quij rihaan nij yuvej rihaan:

—Cayuu nij soj xráá núj, ne caxrii yuve soj man núj, ne se gaa nanj quene'en sí taj rihaan chruun xlá sa' yo' man núj, ne se caxríj yuvaa matzinj le'ej yo' man núj ruguanj. <sup>17</sup> 'O se aj quisij güii guee

güii caxrii yuvaa roj so' man núj, ne se quisíj rá núj canicun' núj a ma' —taj nij so' rihaan quij do', rihaan yuvej do' a.

## 7

*Nana nihánj taj xna'anj che'é nij sí israelitá cata' ta'nga' caan rihaan che'é Diose a*

<sup>1</sup> Veé dan, gaa ne quene'én 'unj ca'anj se-mozó Diose nicun' ca'anj nij scúj chumií nihánj, ne caráán nij so' chrej rihaan ca'anj nij nana avii rihaan chumií, se cavii nij nana rihaan yo'óo rihaan na ya'anj rihaan a doj chruun rihaan a. <sup>2</sup> Ne ca'anj nij se-mozó Diose ro', aj ca'ne' Diose suun rihaan nij so' qui'yaj nij so' sayuun man yo'óo do', man na ya'anj do' a. Dan me se quene'én 'unj yo'ó se-mozó Diose cavii rej síj güii, ne nicaj so' selló no se-ta'nga' Diose a. Dan me se caguáj so' rihaan ca'anj nij se-mozó Diose, cataj so', ne:

<sup>3</sup> —Se guun qui'yaj soj sayuun man yo'óo do', man na ya'anj do', man chruun do' ma'. Ca'ne' rá soj doj tzin', ne ndaa quisíj cuta' núj ta'nga' caan rihaan nij sí 'yaj suun che'é Diose, ne ca'vee ei —taj so', caguáj so' a.

<sup>4</sup> Gaa ne cunó 'unj me daj nij so' cuta' nii ta'nga' caan rihaan, ne cientó táá yavíj chihaa ca'anj míj yuvií me nij so', ne sij man 'o 'o x'ne' nij yuvií israelitá me uún nij so' a.

<sup>5</sup> Dan me se chuvij míj nij so' me ta'núí ta'nij si'no sí cu'naj Judá a. Ne chuvij míj nij so' me ta'núí ta'nij si'no sí cu'naj Rubén a. Ne chuvij míj nij so' me ta'núí ta'nij si'no sí cu'naj Gad a. <sup>6</sup> Ne chuvij míj nij so' me ta'núí ta'nij si'no sí cu'naj Aser a.

Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Neftalí a. Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Manasés a. <sup>7</sup> Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Simeón a. Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Leví a. Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Isacar a. <sup>8</sup> Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Zabulón a. Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj José a. Ne chuvij mǐj nij so' me ta'níí ta'nij si'no sǐí cu'naj Benjamín a.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é nij sǐí man 'o 'o chuman' a*

<sup>9</sup> Veé dan, gaa ne quene'én 'unj que'ee ndo'o yuvií, ne taj vaj sǐí guun nucuaj qui'yaj contá man nij yuvií a man chuguanj. Ne sǐí man cunudanj chuman' naj rihaan chumií me nij so', ne sǐí man 'o 'o x'ne' yuvií me nij so', ne sǐí a'mii nu' xna'ánj a'mii yuvií me uún nij so', ne dan me se canicun' nij so' rihaan chruun xlá sa' yo' do', rihaan matzinj le'ej yo' do' a. Ne yatzíj xcaan catzií nuû nij so', ne oro' nij so' ra'a chruun yuun a. <sup>10</sup> Ne nucuaj ndo'o caguáj nij so', cataj nij so', ne:

—Diose sǐí noco' ní' man sǐí taj rihaan chruun xlá sa' do', matzinj le'ej do', me roj sǐí tinanii man ní' rihaan sayuun adonj —taj nij so' a.

<sup>11</sup> Gaa ne cunudanj nij se-mozó Diose ro', canicun' nij so' nu' anicaj xrúún Diose chruun xlá sa' do', nij sǐí uun chij do', ca'anj nij xcuu do', gaa ne canicun' ruj nij so' rihaan chruun xlá sa' yo', ne toco' nij so' rihaan nij so' rihaan yo'óó, ne na'víj nij so' rihaan Diose a. <sup>12</sup> Ne cataj nij so':

—Veé danj gaa ya ei. Ve'é inañj ca'miij ní' rihaan Diose síi noco' ní' man nu' cavii nu' ca'anj á. So' me síi avii ndo'o raa, ne nago' ní' graciá rihaan so', ne so' me síi nucuj ndo'o nu' cavii nu' ca'anj adonj. Veé danj gaa ya ei —taj nij so' ni'yaj nij so' Diose a.

<sup>13</sup> Gaa ne xná'anj yo'o tuvi' nij síi uun chij manj, cataj so':

—Ne nij síi nuu yatzij xcaan catzii ro', me sij me nij so', ne me rej cavii nij so', rá so' ga —taj so', xná'anj so' manj a.

<sup>14</sup> Gaa ne cataj 'unj rihaan so' a:

—Ne ne'én 'unj me síi me nij so', man señor. Tzaj ne so' me síi ne'en, raj a —taj 'unj rihaan so' a.

Gaa ne cataj so' rihanj a:

—Nij síi nihánj ro', me nij síi cachén rihaan que'ee ndo'o sayuun, gaa guun sayuun noco rihaan chumij adonj. Ne cavi' matzinj le'ej che'é nij so', ne cayanj ton man matzinj le'ej che'é nij so', ne canoco' nij so' man matzinj le'ej, ne che'é dan naruvii sagan' nij so', ne cunu catzii sagan' nij so', qui'yaj ton cayanj man matzinj le'ej adonj.

<sup>15</sup> Che'é dan me nicun' nij so' rihaan xrúún Diose chruun xlá sa', ne nuviij nigan' nicun' nij so' rá nuvií noco ne rej xta' 'yaj suun nij so' rihaan Diose, ne Diose síi taj rihaan chruun xlá sa' yo' ro', ma'an so' cayáan ga nij so', ne caráan so' rihaan sayuun che'é nij so' a. <sup>16</sup> Ne daj chihaa míj se quina'aan uún rque nij so' do', se canacoo nij so' na do', se go' naán xráá nij so' do', se cunuú cachi' rá nij so' do', a ma'. <sup>17</sup> 'Q se ma'an matzinj le'ej nicun' ma'an rej rihaan chruun xlá sa' yo' ro', cutumé man nij so', ne ca'anj nicaaj so' man nij so' rej xra'



na sa', ne co'õ nij so', gaa ne yo'õ gaa i'na' nimán  
 nij so', qui'yaj na yo' a. Ne ma'an Diose ro', me sí  
 tinacoõ na ayanj rihaan nij so' ei —taj sí uun chij  
 yo' rihanj a.

## 8

*Nana nihánj taj xna'anj che'é selló yánj chij do',  
 che'é aga' nuu squí do' a*

<sup>1</sup> Gaa ne gaa ca'néj matzinj le'ej selló chij nõ  
 tu'va yanj yo', gaa ne yuun che'e cunuu dínj rej  
 xta' 'õ yanj orá a. <sup>2</sup> Gaa ne quene'én 'unj chij nij  
 se-mozó Diose nij sí nicun' rihaan Diose, se vaa  
 rqué nii chij chruun a'yánj rihaan nij so' a. <sup>3</sup> Gaa  
 ne ca'na' yo'ó se-mozó Diose uún, ne canicun'  
 so' rihaan mesá altar aga' oró míi nicun' rihaan  
 xrúun Diose chruun xlá sa' a. Ne noco' ra'a so'  
 aga' acaa squí, ne aga' oró míi me aga' yo' a. Gaa  
 ne rqué ndo'o nii squí man so' che'é rej ricatze'  
 so' squí rihaan mesá altar che'é nij sí vaa sa'  
 rihaan Diose gaa achín ni'yaj nij so' rihaan Diose  
 a. <sup>4</sup> Gaa ne cavii yachruu squí noco' ra'a se-mozó  
 Diose yo' rihaan ma'an Diose, gaa cachín ni'yaj  
 nij so' rihaan Diose a. <sup>5</sup> Gaa ne dan me se ca'anj  
 nicaj se-mozó Diose yo' aga' acaa squí yo' rihaan  
 mesá altar, gaa ne caraa ndo'o so' ru'vi' ya'an man  
 rihaan mesá altar yo' rá aga', gaa ne tagüej so'  
 ya'an yo' rihaan chumij a. Gaa ne caguáj tu'vii, ne  
 cariin ndo'o, ne quiraan ndo'o, ne cachén ndo'o  
 yuún, qui'yaj se-mozó Diose yo' gaa tagüej yo'  
 squí rihaan chumij a.

*Nana nihánj taj xna'anj daj guun gaa ca'yánj nij  
 se-mozó Diose chij nij chruun a'yánj a*

<sup>6</sup> Gaa ne chij nij se-mozó Diose nicaj chij nij chruun a'yánj ro', yuun che'e guun rá nij so' ca'yánj nij so' nij chruun a'yánj yo' a.

<sup>7</sup> Gaa ne ca'yánj yo' o so' xruún so', gaa ne maan yahij do', ya'an do', nachej ga ton me se caman' yo' rihaan chumij a. Gaa ne cacaa nu' 'o va'nuj scuj yo'óo man rihaan chumij, ne cacaa 'o va'nuj scuj nij chruun nicun' rihaan chumij, ne nu' coj chrin' ya'lij cacaa uún a.

<sup>8</sup> Gaa ne ca'yánj se-mozó Diose mozó vij chruun a'yánj, gaa ne cayuu 'o ya'an xij rque na ya'anj a. Ne ase vaa quij xcaan vaa ya'an xij yo' a. Gaa ne 'o va'nuj scuj na ya'anj yo' ro', cunuu ton a. <sup>9</sup> Ne cavi' 'o xcuu rihaan daj a va'nuj xcuu man rque na ya'anj, ne quiri' 'o va'nuj scuj nij rihoo chéé rihaan na ya'anj, qui'yaj ya'an yo' a.

<sup>10</sup> Gaa ne ca'yánj se-mozó Diose mozó va'nuj chruun a'yánj, gaa ne cavii 'o yati' xij ndo'o rej xta', ne yati' yo' ro', ya'an inanj me yo', ne chuguun yo', ne adi' chuguun aga' taj ya'an raá ro', danj chuguun yo' a. Ne quiniy yati' yo' rque 'o va'nuj scuj nij chraá man rihaan chumij do', rque nij na yu'uj man rihaan chumij do' a. <sup>11</sup> Ne se-chuvii yati' yo' ro', me "yati' e", ne cunuu e' nu' na quiniy yati' yo' rque, gaa ne cavi' que'ee yuvii, qui'yaj na e' yo', che'é se cunuu e' na yo', qui'yaj yati' a.

<sup>12</sup> Gaa ne ca'yánj se-mozó Diose mozó ca'anj chruun a'yánj, gaa ne quiran' chi'ii 'o va'nuj scuj rihaan güii do', 'o va'nuj scuj rihaan yavii do', 'o va'nuj scuj nij yati' do', ne dan me se yo' o cunuu rmi' 'o va'nuj scuj nij yo', ne dan me se ne cuchuguun nij yo' 'o va'nuj scuj rej ranga' do', ne

ne cuchuguun nij yo' 'o va'nuj scuj rej nii do', a ma'.

<sup>13</sup> Gaa ne quene'én 'unj, ne cunó 'unj caguáj yo'o xtaa vaj tanuu rihaan risca' xta', ne dan me se cunó 'unj se vaa nucuaj ndo'o caguáj xtaa yo', taj xo', ne:

—Ai. Ai. Ai. Nique nij síi ne rihaan chumii che'é sayuun quiran' nij so' asa' quisij ca'yánj ya'núj nij se-mozó Diose síi nichrun' ca'yanj chruun a'yánj á —taj xtaa, caguáj xo' a.

## 9

<sup>1</sup> Gaa ne ca'yánj se-mozó Diose mozó 'un' chruun a'yánj, gaa ne quene'én 'unj se vaa cavii yo'o yati' rej xta' quini' yo' rihaan yo'óó, gaa ne rqué nii raga' rihaan so' nuxra' so' tu'va yu'uj cunuú ndo'o rej man nij nana chree a. <sup>2</sup> Gaa ne nuxra' so' tu'va yu'uj cunuú ndo'o, gaa ne curihanj ndo'o catze' tu'va yu'uj yo', ne ase vaa catze' avii chrúún hornó xij ro', danj vaa catze' cavii tu'va yu'uj yo' a. Gaa ne caráán rihaan güii, ne guun rmi' rihaan chumii, qui'yaj catze' yo' a. <sup>3</sup> Gaa ne curihanj ndo'o rquí rque catze' yo', ne ca'anj nij rquí rihaan nu' chumii, gaa ne guun nucuaj nij rquí yo' qui'yaj nij xo' ndaa vaa 'yaj nij xcuun, qui'yaj nii a. <sup>4</sup> Gaa ne cataj xna'anj nii rihaan nij xo' se vaa se qui'yaj sayuun nij xo' man coj chrin' do', man coj do', man cuêj do', man nij chruun do' a. Maan se qui'yaj nij xo' sayuun man inan' nij yuvii nuvi' se-ta'nga' Diose cata' caan rihaan a. <sup>5</sup> Ne ne nó xcúún nij xo' ticavi' nij xo' man nij yuvii ma'. Maan se 'un' ya yavii qui'yaj ndo'o nij xo' sayuun man nij yuvii a. Ne a'ngaj ndo'o man yuvii

rej xtáj nij xo' a. Ne ase vaa sayuun 'yaj xcuun gaa xtáj xcuun man yuvii vaa sayuun qui'yaj nij rquíi man yuvii yo' a. <sup>6</sup> Ne güii vaj nij rquíi yo' rihaan chumii me se guun ndo'o rá nij yuvii cavi' nij yuvii, tzaj ne se ca'vee cavi' nij yuvii a ma'.

<sup>7</sup> Ne nij rquíi me se ase vaa cuayó taj síi ca'anj cunu' ro', danj vaa nij xo' curuvi' uun nij xo', ne ase vaa cachriin aga' oró míi ro', danj vaa se nuu raá nij xo' a. Ne ase vaa rihaan yuvii ro', danj vaa rihaan nij xo' a. <sup>8</sup> Ne vaa yuvé raá nij xo', ne ase vaa yuvé raá chana vaa yuvé raá nij xo', ne ase vaa cúu yan' chavaa vaa cúu yan' nij xo' a. <sup>9</sup> Ne caráan aga' hierró nu' rucuaa nij xo' a. Ne daj se uun rá' gaa unó' que'ee cuchri' xuun cuayó 'anj rej cunu' nii ro', danj guun raj gaa cunoj cariin scachee nij xo' gaa chéé nij xo' xta' a. <sup>10</sup> Ne ase vaa tane' xcuun vaa tane' nij xo', ne guun nucuaj nij xo' xtáj nij xo' man yuvii, ne che'é dan guun nucuaj nij xo' qui'yaj nij xo' sayuun man yuvii 'un' ya yavii a. <sup>11</sup> Ne se-mozó Diose síi tumé yu'uj cunu ro', uun chij so' rihaan nij rquíi yo' a. Ne se-chuvii se-mozó Diose yo' me Abaddón xna'ánj hebreo, ne Apolión cu'naj so' xna'ánj griego, ne nana yo' taj se vaa sji tiri' rasuun me so' a. <sup>12</sup> Dan me se navij 'o tuvi' nij sayuun quiran' nij yuvii, ne ataa ca'na' yavij roj sayuun quiran' yuvii a.

<sup>13</sup> Gaa ne dan me se ca'yánj se-mozó Diose mozó vatan' chruun a'yánj, gaa ne cunoj nana ca'mii 'o so' rej tanuu nij xcúu mesá altar aga' oró míi nicun' rihaan Diose a. <sup>14</sup> Gaa ne ca'mii so' rihaan se-mozó Diose mozó nicaj chruun a'yánj vatan', cataj so':

—Nache so' man ca'anj nij se-mozó Diose síi numii tu'va chráá xij cu'naj Eufrates á —taj so' rihaan se-mozó Diose yo' a.

<sup>15</sup> Gaa ne nache so' ca'anj nij se-mozó Diose síi cune' Diose cavii maan orá yo', maan güii yo', maan yavii yo', maan yo' ya yo', che'é rej ticavi' nij so' 'o yuvii rihaan daj a va'nuj yuvii man rihaan chumii nanj adonj. <sup>16</sup> Ne vij cientó mój mój síi taj xráá cuayó me nij síi noco' man ca'anj nij se-mozó Diose yo', taj nii cunoj a. <sup>17</sup> Ne dan me se gaa naqui'yaa nu' rasuun nihánj rihaan 'unj, qui'yaj se-mozó Diose yo', ne quene'én 'unj man nij cuayó do', man nij síi taj xráá nij cuayó do', ne nij so' ro', me se nicaj nij so' aga' caráán rucuaa nij so', ne dan me se no se maree ndo'o, ne no se maree risca', ne no se mii, ndaa vaa chuguun yo'óo azufre acaa a. Ne ase vaa raá chuvaá vaa raá nij cuayó, ne curihanj ya'an curihanj catze' curihanj yo'óo azufre curihanj tu'va nij xo' a. <sup>18</sup> Ne che'é ya'an do', catze' do', yo'óo azufre do', curihanj tu'va nij cuayó ro', che'é dan cavi' 'o yuvii rihaan daj a va'nuj yuvii man rihaan chumii, qui'yaj nij xo' a. <sup>19</sup> 'O se guun nucuaaj nij cuayó ticavi' nij xo' man yuvii che'é rasuun cavii tu'va nij xo' do', che'é tane' nij xo' do' a. 'O se ase vaa xcuáá vaa tane' nij xo', ne vaa raá xcuáá yo', ne chá nij xo' man yuvii, quene'enj a.

<sup>20</sup> Ne vaa yuvii quinanii rihaan nij cuayó yo', tzaj ne ne canicaj nimán nij so' tanáj xco nij so' chrej chi'ii ma'. Tananj yo'o na'vij nij so' rihaan nij nana chree do', rihaan ya'anj cacój yuvii do', ne ya'anj cacój nij yuvii me se aga' oró mii do',

aga' platá catzii dō', aga' cobre maree dō', yahij dō', chruun dō', me uun nij yo' a. Ne dan me se nuvi' rihaan yo' ni'yaj yo' dō', nuvi' xrée yo' cuno yo' dō', a ma'. Ne chée nij yo' dō', a ma'. <sup>21</sup> Dan me se ne canicaj nimán nij yuvi ca'ne' rá nij yuvi ga suun ticavi' tuvi' dō', ga suun a'mii ga síi chruun dō', ga suun 'yaj cacun' ga chana dō', ga suun 'yaj ituu si'yaj tuvi' dō', a man adonj.

## 10

*Nana nihánj taj xna'anj che'é yanj rqué se-mozó Diose chá síi cu'naj Juan a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unj yo'ó se-mozó Diose síi nucaj ndo'o cavii rej xta' ne nanij rihaan yo'óo, ne nu' anicaj man so' niquee so' ngaa, ne nda' rá se vaa nicun' xcuáa cu'lúu ro', danj vaa nicun' raá so', ne chuguun nu' anicaj raá so', ne chuguun rihaan so', ndaa vaa chuguun güii a. Ne ase vaa chraan acaa vaa tacóo so' a. <sup>2</sup> Ne nicaj so' 'o yanj cunii a. Ne cuta' so' 'o tacóo so' rej nuva' so' rihaan na ya'anj, ne cuta' so' yo'óo tacóo so' rej nichruun so' rihaan yo'óo a. <sup>3</sup> Ne nucaj ndo'o caguáj so', nda' adi' se aguáj chuvaá aguáj so' a. Ne gaa caguáj so' me se chij ya caguáj tu'vii cunoj a. <sup>4</sup> Ne gaa quisij chij caguáj tu'vii, gaa ne guun raj cachronj nana caguáj tu'vii rihaan yanj, tzaj ne cunoj nana cavii rej xta', ne nana cunoj taj:

—Ca'nej yuve so' nana caguáj tu'vii, ne se cachron so' nana yo' rihaan yanj ma' —taj nana cavii rej xta' cunoj a.

<sup>5</sup> Gaa ne se-mozó Diose síi nicun' tacóo rihaan na ya'anj dō', rihaan yo'óo dō', me se naxcaj ra'a

so' rej nuva' so' rej xta', <sup>6</sup> ne cuta' so' raā Diose síi cayáán nu' cavii nu' ca'anj síi qui'yaj rej xta' ga nu' se man rej xta', síi qui'yaj chumii ga nu' se man rihaan chumii, síi qui'yaj na ya'anj ga nu' se man rque na ya'anj, se vaa se ca'vee guun raan a doj a ma'. <sup>7</sup> Dan me se asa' quisíj güii ca'yanj se-mozó Diose mozó chij chruun a'yanj me se quisij nu' se vaa guun rá Diose qui'yaj so', ndaa vaa nata' so' rihaan nij síi nata' se-nana so' síi 'yaj suun che'é so' a, taj se-mozó Diose yo' a.

<sup>8</sup> Gaa ne cavii doj nana rej xta', rej cavii nana cunoj asij rque doj, ne cataj nana yo':

—Cavii so' nicaj so' yanj nicaj se-mozó Diose síi taj tacóo rihaan na ya'anj do', rihaan yo'óo do' á —taj nana yo' rihanj a.

<sup>9</sup> Gaa ne cavii 'unj rihaan se-mozó Diose yo', ne cataj 'unj rihaan so' se vaa rque so' doj yanj cunii yo' rihanj a. Gaa ne cataj so' rihanj a:

—Veé yanj nihánj nicaj so', ne cha nu' so' man yo' a. Dan me se tu'vá so' ro', gaa tzi' ndo'o nda' adi' catzi' xtaan, tzaj ne rque so' me se guun e', qui'yaj yanj yo' adonj —taj se-mozó Diose yo' rihanj a.

<sup>10</sup> Gaa ne dan me se nicaj 'unj yanj cunii rque se-mozó Diose yo' rihanj, ne chá nu' 'unj man yo', ne ase tzi' catzi' xtaan ro', danj vaa tzi' yo' tu'vaj a. Ne gaa quisíj chaj man yo', ne cunuu e' rquej, qui'yaj yo' a. <sup>11</sup> Gaa ne cataj nii rihanj a:

—Vaa che'é ca'mii natáj uún so' che'é yuvii man que'ee chuman' man que'ee yo'óo nocoo do', che'é yuvii a'mii que'ee xna'ánj a'mii yuvii do', che'é que'ee síi nicaj suun rey do' ei —taj nii rihanj a.

# 11

*Nana nihánj taj xna'anj che'é vij síí nata' rihaan yuvij che'é Diose a*

<sup>1</sup> Gaa ne rqué nii 'o rihaa ase vaa 'o vará a'néé ta'nga' manj, ne cataj Diose rihanj a:

—Cavij so' ne xcaj ta'ngá' so' nuvíí nocoo rej ne Diose, ne xcaj ta'ngá' so' mesá altar, ne qui'yaj contá so' nij síí na'víj rihaan Diose do' á. <sup>2</sup> Tzaj ne xa' rej rihaan nuvíí, tzaj ne se xcaj ta'ngá' so' man yo' ma'. 'O se ca'vee ca'na' nij síí yaníj rej yo', ne vij chihaa vij yavii yuun che'e ru'maan che'é nij so' nu' chuman' guee yo' adonj. <sup>3</sup> Ne cune' 'unj man vij roj síí nata' rihaan yuvij che'é 'unj, ne 'o mój táá yavíj cientó ne táá ya'núj chihaa güii me se ca'mii natáj roj so' rihaan yuvij, ne cunuú roj so' yatzíj ya' a —taj Diose rihanj a.

<sup>4</sup> Roj so' ro', me roj chruun man chruj olivó raa do', roj aga' taj aga' ya'an nicun' rihaan síí 'nij ra'a chumii nihánj do' a. <sup>5</sup> Ne sese guun rá yo'o so' qui'yaj chi'ii so' man roj so', ne avii ya'an tu'va roj so', ne acaa síí taj ri'yunj man roj so', qui'yaj ya'an avii tu'va roj so', ne yuun che'e cavi' síí 'na' guun rá qui'yaj chi'ii man roj so' a. <sup>6</sup> Ne guun nucuaj roj so' caráán roj so' rej xta', che'é yan se caman' a doj maan nu' güii ca'mii natáj roj so' a. Ne guun nucuaj roj so' naqui'yaj roj so' ton man na a. Ne guun nucuaj roj so' qui'yaj chi'ii roj so' man chumii ndaa vaa me rá ma'an roj so' qui'yaj roj so' a.

<sup>7</sup> Ne asa' quisíj ca'mii natáj roj so' se-nana roj so', gaa ne cavii xcuu yuvaa yu'uj cunuú ndo'o yo' a. Ne cunu' xo' ga roj so', ne qui'yaj canaán xo', ne



ticavi' xo' man roj so' a. <sup>8</sup> Gaa ne cúú man roj so' ro', quinaj uun yo' rihaan callé rá chuman' nocoo a. Ne chuman' nocoo yo' me se sese ca'mii cachron ní', ne Sodoma do', Egiptó do', cu'naj chuman' yo' a. Ne yo' me rej cachrón nii rihaan rcutze man ma'an síi 'nij ra'a man roj síi nata' yo' asij rque doj a. <sup>9</sup> Ne cunudanj nij yuvii man daj a chuman' do', cunudanj nij yuvii a'mii nu' nij xna'ánj do', cunudanj nij yuvii man daj a yo'óo nocoo do', ni'yaj man roj síi cavi' va'núj güii táá yanée yo' a. Ne ne ca'vej rá nij yuvii yo' cachin' nii man roj so' rihaan yo'óo santó ma'. <sup>10</sup> Ne nu' nij síi man rihaan chumii me se guun niha' ndo'o rá nij so' che'é se cavi' roj síi nata' yo', ne ndaa narque nij yuvii rasuun rihaan tuvi' nij yuvii che'é se cavi' roj so' a. Dan me se gaa vaa i'na' roj so' me quiran' ndo'o nij yuvii sayuun, qui'yaj roj so' a.

<sup>11</sup> Ne gaa quisij va'núj güii táá yanée yo', gaa ne catúj uún nana rque roj so', qui'yaj Diose, ne cunuu i'na' uún roj so', ne canicun' caya roj so', ne dan me se nu' nij yuvii quene'en man roj so' me se cuchu'vi' ndo'o nij so' a. <sup>12</sup> Gaa ne cuno roj so' nana nucaj sca' ndo'o cavii rej xta', ne nana yo' cataj:

—Cavii roj soj ca'na' roj soj nihánj á —taj nana yo' cuno roj so' a.

Gaa ne catúj roj so' rque ngaa, cavii roj so' xta', ne ca'anj roj so' a. Dan me se nij síi taj ri'yunj man roj so' me se quene'en nij so' se vaa cavii roj so' rej xta' a.

<sup>13</sup> Ne maan orá dan cachén ndo'o yuún, ne canee 'o ve' rihaan daj a chi' ve' ne chuman' yo', ne cavi' chij míj yuvii, qui'yaj yuún, ne cuchu'vi' ndo'o yo'ó

nij yuvij, ne guun che'e nij so' ca'mii sa' nij so' che'é Diose sí nicun' rej xta' a. <sup>14</sup> Dan me se quisij vjij sayuun yo', ne nichrun' quisij sayuun va'nuj a.

*Nana nihánj taj xna'anj daj guun gaa ca'yánj se-mozó Diose mozó chij chruun a'yánj a*

<sup>15</sup> Gaa ne dan me se ca'yánj se-mozó Diose mozó chij chruun a'yánj, gaa ne ca'mii ndo'o nij sí man rej xta', cataj nij so':

—Nihánj me yuun che'e guun chij sí 'nij ra'a man ní', ne guun chij sí ca'née so' tinanii man yuvij rihaan sayuun, ne dan me se guun chij roj so' rihaan chumii, ne dan me se yo'o guun chij Diose nu' cavii nu' ca'anj nanj adonj —taj nij sí man rej xta' a.

<sup>16</sup> Ne ico ca'anj nij sí uun chij taj rihaan chruun xlá sa' rej rihaan Diose me se ca'anj canicun' ruj nij so' rihaan Diose, ne toco' nij nij so' rihaan nij so' rihaan yo'óó, ne quina'vúj nij so' rihaan Diose a. <sup>17</sup> Dan me se cataj nij so':

—Narque núj graciá rihaan so', Diose sij 'nij ra'a man núj á. So' me sí guun nucuaj qui'yaj cunudanj a. Ne sí nicun' yaj mé so', sí nicun' asij naá mé so' á. Dan me se guun ni'yaj ní' se vaa yaj me se guun nucuaj ndo'o so', qui'yáá so', ne guun chij so' rihaan chumii a. <sup>18</sup> Dan me se ca'maan rá nij sí man rihaan chumii ni'yaj nij so' man so', gaa ne ca'ná' so', ne caxrúj yuvaá so' man nij so' a. Ne quisij güii ca'ne' so' cacun' che'é nij sí cavi' ne naru'vee so' rihaan nij sí 'yaj suun rihaan so' nij sí ca'mii natáj se-nana so' do', rihaan nij sí vaa sa' rihaan so' do', rihaan nij sí aráj cochroj rihaan so' do' a. Dan me se ca'vee se sí nique me nij so'

ni', ca'vee se sí sa' ata suun me nij so' ni', tzaj ne naru'vee so' rihaan nij so' a. Ne tirí' so' man nij sí tiri' chumij a —taj ico ca'anj nij sí uun chij rihaan Diose a.

<sup>19</sup> Gaa ne naxra' ta'yaa rihaan nuvií nocoo rej ne Diose rej xta', ne rá nuvií nocoo me se curuvi' se-chrunj Diose chrúun guee qui'yaj nii gaa ca'mii Diose se-nana Diose rihaan sí cu'naj Moisés gaa naá a. Gaa ne quiraan ndo'o, ne cariin ndo'o, ne canuu ndo'o, ne cavii ndo'o nana yuvaa, ne caguáj tu'vii, ne cachén yuún, ne caman' ndo'o maan yahij nanj adonj.

## 12

*Nana nihánj taj xna'anj che'é chana do', che'é xcuáa tu'vii do', curuvi' rej xta' a*

<sup>1</sup> Gaa ne dan me se naqui'yaa 'o rasuun nocoo curuvi' rej xta' rihaan 'unj, qui'yaj Diose, ne chana me yo', ne sagan' chana yo' ro', me güii, ne táa tacóo no' xráa yavii a. Ne nuu raá no' 'o cachriin no' chuj yati' a. <sup>2</sup> Ne chana yo' ro', nuú rque, ne ve'ee uxrá rque no' che'é se me rá no' cuchruj no' ne'ej, ne che'é dan ta'vee ndo'o no' a. <sup>3</sup> Ne naqui'yaa uún yo'ó rasuun rej xta' rihaan 'unj, qui'yaj Diose, ne xcuáa tu'vii xij maree me yo' a. Ne vaa chij raá xo', ne chi' cúu táa raá xo', ne chij cachriin nuú raá xo' a. <sup>4</sup> Ne tane' xo' me se cuxuun yo' yo'o va'nuj scuj nij yati' man rej xta', ne cayuu nij yati' rihaan yo'óo, qui'yaj xo' a. Ne canicun' xcuáa tu'vii yo' rihaan chana cuchruj ne'ej, che'é rej cha nu' xo' man ne'ej cuchruj chana yo' a. <sup>5</sup> Gaa ne cuchruj no' ne'ej sno'o, ne so' ro', me

sí n̄icaj vará hierró n̄e cutumé man cunudanj nij yuv̄ij man rihaan chum̄ij a. Gaa n̄e ca'néj nii ta'núí chana yo', n̄e ca'anj nicaj nii man ne'ej rihaan Diose rej táá so' rihaan chruun xlá sa' yo' uun chij so' a. <sup>6</sup> Gaa n̄e cunánj chana ndaa rej tacaan rej qui'yaj ma'an Diose cane no', che'é rej ca'vee cayáán no', n̄e ca'vee rque Diose se cha no' 'o m̄ij táá yav̄ij cientó n̄e táá ya'núj chihaa güii a.

<sup>7</sup> Gaa n̄e guun che'e nij sí man rej xta' cunu' nij so' a. Dan me se se-mozó Diose sí cu'naj Migueé ga yo'ó nij se-mozó Diose nuu rihaan so' me se cunu' ndo'o nij so' ga xcuáá tu'v̄ij a. Ne tananj xcuáá tu'v̄ij do', nij se-mozó ma'an xcuáá tu'v̄ij do', cunu' ndo'o nij so' ga nij tuv̄i' se-mozó Diose Migueé, <sup>8</sup> tzaj n̄e ne guun nucuj nij so' qui'yaj canaán nij so' man Migueé a man adonj. Ne taj rej cuman nij so' rej xta', qui'yaj nij tuv̄i' Migueé a man chuguanj. <sup>9</sup> Ne xcuáá tu'v̄ij yo' ro', xcuáá cayáán asij naá tempó me xo', n̄e sí chree do', Satanás do', cu'naj xo', n̄e sí tiha' yu'unj man cunudanj nij yuv̄ij man rihaan chum̄ij me uún xo' nanj adonj. Ne go' nii man xcuáá tu'v̄ij xij yo' rihaan chum̄ij ga nij se-mozó so' a. <sup>10</sup> Gaa n̄e cunó 'un̄j nana nucuj ca'mii yo'o so' rej xta', n̄e cataj so':

—Nihánj me se guun che'e Diose tinanii Diose man yuv̄ij rihaan sayuun, n̄e guun nucuj ndo'o so', n̄e guun chij ndo'o so' adonj. Ne guun chij sí ca'néé so' tinanii man yuv̄ij rihaan sayuun a. 'O se sí cuta' cacun' xráá tinúú ní' nuv̄ij nigan' rihaan Diose ro', quirii yan̄j nii man so' nanj adonj. <sup>11</sup> Ne qui'yaj canaán nij tinúú ní' man xcuáá tu'v̄ij che'é ton cayanj man matzinj le'ej yo' che'é nij tinúú ní',

ne che'é se nata' nij so' nana ya sa' rihaan yuvij ro', che'é dan qui'yaj canaán nij so' rihaan xcuáá tu'vii yo' nanj ei. Ne nij so' me se ne cuchu'vi' nij so' sese cavij' nij so' che'é nana sa' nata' nij so' ma'. <sup>12</sup> Che'é dan guun niha' rá nij soj rej xta' do', sij ne rej xta' do' ei. Tzaj ne nique ndo'o soj sij man rihaan chumij do', na ya'anj do', nanj adonj. 'O se quiri'ij nii man sí chree rihaan roj soj, ne che'é dan nuu yuvaá uxrá rá so' nanj chuguanj. 'O se ne'en sí chree se vaa nichrun' ca'na' sayuun quiran' so' nanj ei —taj nana ca'mii yo'o so' rej xta' a.

<sup>13</sup> Gaa ne dan me se gaa xcaj xcuáá tu'vii yo' cuentá se vaa quiri'ij nii man xo' rihaan chumij, gaa ne canoco' ndo'o xo' man chana cuchruj ne'ej yo' a. <sup>14</sup> Tzaj ne rque nii vij scachee xtaa xij man chana, che'é rej ca'vee cavij no' ca'anj no' rej tacaan rej ne no' qui'yaj Diose, ne yo' me rej rque Diose se cha no' va'nuj yo' táá yanée, ne gan' ndo'o cunanj no' rihaan xcuáá tu'vii a. <sup>15</sup> Tzaj ne quirii ndo'o xcuáá yo' na tu'va xo' rej vaj chana, ne ase vaa chráá vaa na ca'née xo' rej vaj chana, che'é rej guun rá xo' rnuu chana qui'yaj chráá yo', rá xo' a. <sup>16</sup> Gaa ne racuj yo'óo man chana, ne dan me se nuxra' yo'óo tu'va yo'óo, ne chumanj yo'óo nu' chráá quirii xcuáá tu'vii tu'va yo' a. <sup>17</sup> Gaa ne ca'maan ndo'o rá xcuáá tu'vii ni'yaj xo' man chana, gaa ne cavij xo' cunu' xo' ga yo'óo nij ta'nii no' sí uno rihaan Diose sí nata' se-nana Jesucristó rihaan yuvij a. Gaa ne canicun' xo' rihaan yo'óo chruu naj tu'va na ya'anj a.

# 13

*Nana nihánj taj xna'anj che'é xcuu yuvaá cavii na ya'anj a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa cavii 'o xcuu yuvaá rque na ya'anj, ne chij ya raá xo', ne chi' cúu raá chij cúu yave xo', ne táá chi' cachriin raá nij cúu taj raá xo' a. Ne quij ndo'o vaa se-chuvii xo' nó rihaan xo' a. <sup>2</sup> Ne ase vaa sni'yó vaa xo', ne ase vaa tacóo xcuu osó vaa tacóo xo', ne ase vaa tu'va chuvaa vaa tu'va xo' a. Ne xcuu yuvaá cavii rque na ya'anj ro', guun nucuaj ndo'o xo' guun chij xo', qui'yaj xcuáá tu'vii a. <sup>3</sup> Ne yo'o raá xo' ro', aj quiran' chi'ii ndaa se daj doj se cavi' xo', tzaj ne quinahuun sa' uún man xo' a. Ne caráya'anj nij yuvii man nu' rihaan chumii ni'yaj nij yuvii man xcuu yuvaá yo', <sup>4</sup> ne quina'vij nij yuvii rihaan xcuáá tu'vii yo', che'é se guun nucuaj xcuu yuvaá yo' guun chij yo', qui'yaj ma'an xcuáá tu'vii yo' a. Ne quina'vij uún nij yuvii rihaan xcuu yuvaá uún, cataj nij yuvii:

—Me 'ó sí ca'vee qui'yaj ndaa vaa 'yaj xcuu yuvaá nihánj ga. Taj vaj a doj sí guun nucuaj cunu' ga xo' ma' —taj nij yuvii ni'yaj nij yuvii man xcuu yuvaá yo' a.

<sup>5</sup> Gaa ne ca'vej rá Diose guun nucuaj xo' ca'mii xta' ndo'o xo' ndaa rihaan ma'an Diose a. Ne ca'vej rá Diose guun chij xo' vij chihaa vij yavii a. <sup>6</sup> Gaa ne dan me se ca'mii ndo'o xo' nana chi'ii ni'yaj xo' man Diose do', ve' mantá rej ne Diose do', che'é nij sí ne rej xta' ga Diose do' a. <sup>7</sup> Ne ca'vej rá Diose cunu' xo' ga nij sí vaa sa' nimán rihaan Diose, ne dan me se qui'yaj canaán ya xo' man nij so' a. Ne ca'vej rá Diose guun chij xo' rihaan 'o 'o ta'aj yuvii

do', rihaan nij yuvii man cunudanj chuman' naj rihaan chumii do', rihaan nij yuvii a'mii cunudanj nij xna'anj a'mii yuvii do', rihaan nij yuvii man nu' nij yo'oo nocoo do' a. <sup>8</sup> Ne quina'vij cunudanj nij yuvii man rihaan chumii rihaan xo' a. Ne nij sii quina'vij rihaan xo' me se nuvi' se-chuvii nij so' no rihaan danj matzinj le'ej sii cavi' rihaan rcutze, ne che'é dan se gaa i'na' nij so' rihaan Diose nu' cavii nu' ca'anj ma'. Ne nij sii ne quina'vij rihaan xcuu yuvaq yo' me se aj no se-chuvii nij so' rihaan yanj yo' asij ataa qui'yaj Diose chumii nanj adonj.

<sup>9</sup> Dan me se sese taj yu'uj xree yo'o so', ne no xcúun so' cunoo so' nana nihánj adonj. <sup>10</sup> Dan me se sii 'yaj atuj yuvii taga' ro', vaa guii catuu ma'an so' uun nanj adonj. Ne sii o' neê espada man tuvi' me se cavi' ya ma'an so', qui'yaj neê espada nanj adonj. Nihánj me se xcaj ni' cuentá che'é nij sii vaa sa' rihaan Diose, se vaa yo'o Diose gaa nucuaj rá nij so', ne yo'o Diose cuchuman rá nij so' ni'yaj nij so', ne yo'o gaa nucuaj nimán nij so' rihaan sayuun ei.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é xcuu yuvaq cavii rque yo'oo a*

<sup>11</sup> Gaa ne quene'én 'unj yo'oo xcuu yuvaq cavii rque yo'oo, ne táa vij cúu raq xo', ne ase vaa cúu taj raq matzinj le'ej ro', danj vaa cúu taj raq xo' a. Ne a'mii xo' ndaa vaa a'mii ma'an xcuáa tu'vij a. <sup>12</sup> Ne dan me se ca'na' xo' rihaan xcuu yuvaq cavii rque na ya'anj, ne guun chij xo' rihaan yuvii ndaa vaa uun chij ma'an xcuu cavii rque na ya'anj yo' a. Dan me se quina'vij nij yuvii man nu' rihaan chumii rihaan xcuu yuvaq cavii rque na

ya'anj xcuu nahuun sa' gaa daj doj se cavi', qui'yaj xcuu yuvaã cavii rque yo'óó yo' a. <sup>13</sup> Ne qui'yaj suun ndo'o xo' suun nocoo quene'en nij yuvij, ne ndaa cavii ya'an rej xta' ne quiniy ya'an rihaan yo'óó, qui'yaj xo' a. <sup>14</sup> Dan me se qui'yaj suun xo' suun nocoo rihaan xcuu yuvaã cavii rque na ya'anj yo', qui'yaj ma'an xo', ne che'é suun nocoo yo' me se tiha' yu'unj ndo'o xo' man nij sí man rihaan chumij, ne cataj xo' rihaan nij so' se vaa qui'yaj nij so' 'o se-tinanga' xcuu cavii rque na ya'anj yo' xcuu quiran' chi'ij qui'yaj neê espadá ne cunuu i'na' uún a. <sup>15</sup> Dan me se guun nucuaaj xo' qui'yaj xo' nayón nana nimán se-tinanga' xcuu cavii rque na ya'anj yo', ne qui'yaj uún xo' ca'mii se-tinanga' yo', ne taran' nij sí na'vej rá na'vij rihaan se-tinanga' yo' ro', me se ticavi' xo' man taran' nij so' a. <sup>16</sup> Gaa ne qui'yaj xcuu cavii rque yo'óó yo' fuerzá man cunudanj yuvij se vaa cuta' nii ta'nga' ra'a nij yuvij rej nuva' nij yuvij, ne se taj, ne caan rihaan nij yuvij cata' ta'nga' a. Dan me se danj qui'yaj nii man nij sí ata' suun do', man nij sí chéé ma'an do', man nij sí nique do', man nij sí ru'vee do', man nij mozó do', man nij sí ne uun mozó do' a. <sup>17</sup> Ne dan me se sese nuvi' ta'nga' yo' ra'a yo'o so' do', rihaan yo'o so' do', ne ne ca'vee quiraan so' rasuun do', cutu'vee so' rasuun do', qui'yaj se-tinanga' xcuu yo' a man adonj. Ne ta'nga' yo' ro', me se-chuvij xcuu cavii rque na ya'anj, ne dan me se número me yo' ei.

<sup>18</sup> Ne nihánj me se cavij raã soj sij nayaã nana nihánj, ne sese cuu raã soj, ne nuchruj raã soj daj taj se-número xcuu yuvaã cavii rque na ya'anj yo'



ei. 'O se número yo' ro', me se-chuvii yo'o snó'o nanj chuguanj. Ne vatan' cientó táá ya'núj chihaa vatan' me número yo' ei.

## 14

*Nana nihánj taj xna'anj che'é cientó táá yavíj chihaa ca'anj míj nij sí vaa sa' rihaan Diose a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa nicun' matzinj le'ej yo' raa quij cu'naj Sion, ne nicun' 'o cientó táá yavíj chihaa ca'anj míj nij so' ga so', ne no se-chuvii matzinj le'ej do', se-chuvii Rej matzinj le'ej do', caan rihaan nij so' a. <sup>2</sup> Gaa ne cunó 'unj se vaa ca'mii nana cavií rej xta', ne ase vaa uun ayuj vaj chráá xij do', ase uun aguáj ndo'o tu'vii do', danj vaa nana yo', ne ase vaa chra' achráá nii ya'ánj vaa nana yo' a. <sup>3</sup> Ne achráá nij so' chra' naca inanj rihaan síí taj chruun xlá sa' yo' do', rihaan ca'anj nij xcuu nicun' nu' anicaj chruun xlá sa' do', rihaan nij síí uun chij do' a. Ne taj vaj a 'ó nij síí ca'vee nari' cachraa chra' yo' ma'. Maan se orún' cientó táá yavíj chihaa ca'anj míj nij síí vaa sa' yo' ro', me nij síí guun nucuaj nari' chra' yo' nanj adonj. Nij so' ro', me nij síí narii Diose rihaan chumii, ne nij so' me síí tinanii matzinj le'ej man rihaan sayuun gaa cavi' so' a. <sup>4</sup> Ne ne cunuu chi'ii nij so' rihaan Diose che'é chana ma'. 'O se síí vaa sa' inanj me taran' nij so' nanj adonj. Ne síí canoco' xcó matzinj le'ej me rej ma'an vaj xo' me uún nij so' a. Ne nij so' me nij síí táá yaan rihaan taran' yo'ó nij síí man rihaan chumii síí cunuu sa' rihaan Diose do', rihaan matzinj le'ej do', gaa cavi' matzinj le'ej yo' a. <sup>5</sup> Ne dan me se taj vaj a doj nana

ne ne ca'mii nij so' ma'. 'O se sij vaa sa' inanj me nij so' nanj ei.

*Nana nihánj taj xna'anj daj ca'mii va'nuj nij se-mozó Diose a*

<sup>6</sup> Gaa ne quene'én 'unj yo'ó se-mozó Diose vaj tanuu rihaan risca' xta', ne nicaj so' nana sa' nana che'é se vaa quiran' yuvii nu' cavii nu' ca'anj nata' so' rihaan nij síi man cunudanj nij yo'óo nocoo man rihaan chumii do', rihaan nij síi man cunudanj nij chuman' do', rihaan nij síi a'mii cunudanj nij xna'ánj a'mii nij yuvii do', rihaan 'o 'o ta'aj nij yuvii man rihaan chumii do' a. <sup>7</sup> Gaa ne dan me se nucuaj ndo'o ca'mii so', cataj so', ne:

—Caraa cochroj nij soj rihaan Diose, ne ve'é ca'mii soj che'é so' ei. 'O se aj quisíj orá ca'ne' so' cacun' che'é yuvii nanj adonj. Dan me se na'vij soj rihaan so', che'é se so' me síi qui'yaj rej xta' do', yo'óo do', na ya'anj do', rej avii na do' a —taj se-mozó Diose yo' cunoj a.

<sup>8</sup> Gaa ne canoco' yo'ó se-mozó Diose xcó tuvi' so', ne cataj so':

—Aj quirir' nu' chuman' nocoo chuman' cu'naj Babilonia, ne qui'yaj ndo'o nij síi man rihaan chumii cacun' chi'ii, qui'yaj chuman' yo', ne nihánj me se caxrii yuvaa Diose man nij so' che'é cacun' chi'ii qui'yaj nij so' chuguanj —taj yo'ó se-mozó Diose yo' a.

<sup>9</sup> Gaa ne canoco' se-mozó Diose mozó va'nuj rej xcó roj tuvi' so', ne nucuaj ndo'o ca'mii so', cataj so', ne:

—Sese na'vij yo'o so' rihaan xcuu yuvaa yo' do', rihaan se-tinanga' xcuu yuvaa yo' do', ne sese

ca'vej rá yo'ḡ so' cata' ta'nga' caan rihaan so' do',  
 ra'a so' do', <sup>10</sup> ne ya co'ḡ so' na vinó sayuun nucuaj  
 caraa Diose rque tazá, ne na vinó yo' ro', me  
 sayuun qui'yaj Diose man so' asa' caxrj yuva  
 Diose man so', ne dan me se cacaa so' rihaan  
 ya'an do', rihaan yo'ó azufre acaa do', ni'yaj nij  
 se-mozó Diose mozó vaa sa' do', ni'yaj matzinj  
 le'ej do' a. <sup>11</sup> Ne dan me se nu' cavii nu' ca'anj  
 cavii catze' rej quiran' nij so' sayuun, ne yo'ḡ  
 danj quiran' nij so' nuvi nigan' nanj adonj. Danj  
 quiran' nij sí na'vij rihaan xcuu yuva yo' do',  
 rihaan se-tinanga' xcuu yuva yo' do', sí ca'vej rá  
 cata' ta'nga' se-chuvi xcuu yo' do' a —taj se-mozó  
 Diose mozó va'nuj yo' a.

<sup>12</sup> Ne nihánj me rej xcaj ní' cuentá che'é nij sí  
 vaa sa' rihaan Diose, se vaa yo'ḡ vaa nucuaj nimán  
 nij so' rihaan sayuun ei. 'Ḡ se nij so' me sí yo'ḡ  
 uno nana taj xna'anj Diose, ne yo'ḡ amán rá nij so'  
 ni'yaj nij so' Jesucristó a.

<sup>13</sup> Gaa ne cunó 'unj yo'ó nana cavii rej xta', ne  
 nana yo' cataj rihanj a:

—Cachron so' nana nihánj rihaan yanj á.  
 Cachron so' se vaa nij sí nocó' man sí 'nij ra'a  
 man soj me se sese cavi' nij so' rej rihaan yaj, ne  
 vaa che'é guun niha' rá nij so' ei. 'Ḡ se cavii sa' nij  
 so' nanj á. Ne Nimán Diose taj se vaa ca'ne' rá nij  
 so' ga suun 'yaj suun, ne naraan rá nij so' a. 'Ḡ se  
 yuun che'e cavi' sa' nij so' che'é suun sa' aj qui'yaj  
 suun nij so' adonj, cachron so' á —taj nana cavii  
 rej xta' yo' a.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é sayuun quiran' nij  
 sí man rihaan chumii nihánj a*

14 Gaa ne quene'én 'un̄j se vaa curuvi' 'o ngaa catzii rej xta', ne táá 'o síí nicaj yu'un̄j man yuvii xráá ngaa, ne nuu raá so' 'o cachriin aga' oró míí, ne noco' ra'a so' 'o aga' seraa cuyuu a'ne' coj, ne sihaa uxrá seraa yo' a. 15 Gaa ne yo'ó se-mozó Diose curihan̄j rque nuvií noco, ne nucuaj ndo'o caguáj so' rihaan síí taj xráá ngaa yo' a. Dan me se cataj so', ne:

—Tacuachén so' sagá' so' aga' sihaa tacóó nij rasuun man rihaan yo'óó, ne cutá so' se man rihaan yo'óó cuaj ei. 'O se quisíj orá cuta ní' se man rihaan yo'óó nan̄j adon̄j. 'O se aj cachij nu' se man rihaan yo'óó nan̄j á —taj se-mozó Diose rihaan síí taj xráá ngaa yo' a.

16 Gaa ne síí taj xráá ngaa yo' ro', me se tacuachén so' saga' so' tacóó nij rasuun man yo'óó, ne dan me se cuta so' nu' rasuun cachij man rihaan yo'óó yo' a.

17 Gaa ne curihan̄j yo'ó se-mozó Diose uún rque nuvií noco ne rej xta', ne ma'an so' nicaj yo'ó aga' seraa cuyuu sihaa uún a. 18 Gaa ne curihan̄j yo'ó se-mozó Diose uún rej nicun' mesá altar, ne síí guun chij rihaan ya'an me so', ne nucuaj ndo'o caguáj so' rihaan síí nicaj yo'ó aga' sihaa yo' a. Dan me se cataj so', ne:

—Tacuachén so' sagá' so' aga' seraa sihaa tacóó nij rasuun man rihaan yo'óó, ne naqui'yaj chre' so' nij chruj uvá cachij rihaan yo'óó á. 'O se aj cané nu' nij chruj uvá nan̄j ei —taj so' rihaan tuvi' mozó so' a.

19 Gaa ne dan me se tacuachén se-mozó Diose yo' saga' so' aga' seraa tacóó nij rasuun man rihaan yo'óó, gaa ne naqui'yaj chre' so' nij chruj uvá

cachij man rihaan chumij, gaa ne caraa sa' so' nij chruj uvá yo' rque 'o xruj xij rej rii nii na man nij chruj uvá, ne dan me se rej yo' me rej quiran' uxrá nij chruj uvá yo' sayuun qui'yaj Diose vaa nanj adonj. <sup>20</sup> Gaa ne dan me se rej tu'va chuman' quirii nii man chruj uvá, ne rej yo' me canuu nii man chruj uvá yo', ne curihanj ndo'o ton rque xruj xij yo', ne quisij ton yo' ndaa tu'va nij cuayó yo' rej nuu rtá, ne va'nuj cientó táá yo'ó ico kilómetro ya cunanj ton yo' rej gan' rihaan yo'ó a.

## 15

*Nana nihanj taj xna'anj che'é chij se-mozó Diose  
nij sí nicaj sayuun a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unj yo'ó rasuun curuvi' rej xta' qui'yaj Diose, ne se xij ndo'o me yo', ne rasuun caráya'anj yá' me yo' a. Dan me se quene'anj chij se-mozó Diose, ne chij sayuun ca'na' me nicaj nij se-mozó Diose yo' a. Ne asa' quisij guun sayuun yo' rihaan chumij qui'yaj Diose, gaa ne ca'ne' rá Diose ga suun axrij yuvaa man chumij a.

<sup>2</sup> Gaa ne quene'én 'unj na ya'anj, ne ndaa raan ma'an rihaan na ya'anj yo', ne ase vaa raan vidrió ro', danj vaa raan yo', ne ase vaa ya'an vaa yo', ne nij sí qui'yaj canaan rihaan xcuu yuvaa yo' do', rihaan se-tinanga' xcuu yuvaa yo' do', rihaan número uun se-chuvii xcuu yuvaa yo' do', nij so' me nij sí nicun' rihaan na ya'anj vidrió yo', ne nicaj nij so' ta'anj Diose nicun' nij so' yo' a. <sup>3</sup> Ne achraá nij so' chra' qui'yaj sí cu'naj Moisés sí qui'yaj suun che'é Diose gaa naá, ne xra' matzinj

le'ej me chra' yo' a. Ne nihánj me nana cachráá nij so' a:

—Xij ndo'o ne ya'anj ndo'o vaa nu' suun qui'yaj suun so', Diose sij ne'en qui'yaj cunudanj sij 'nij ra'a man núj á. Tucuáán nica ne tucuáán ya me nu' tucuáán cuchruj so', ne síí nicaj suun rey uun chij rihaan cunudanj yuvii mé so' á. <sup>4</sup> Me síí se ca'vej rá caraa cochroj rihaan so', ga man Señor. Ve'é ca'mii cunudanj yuvii ni'yaj nij yuvii mán so' a. 'O se orún' so' me síí sa' inanj, ne ca'na' cunudanj nij yuvii man rihaan chumii, ne na'vjj nij yuvii rihaan so' á. 'O se quene'en nij so' nu' nij suun nica qui'yaj suun so' adonj —me chra' cachráá nij síí qui'yaj canaán yo' a.

<sup>5</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa naxra' ta'yaa rihaan nuvíí nocoo rej ne Diose rej xta' rej xcaj yuvii cuentá che'é so' a. <sup>6</sup> Gaa ne curihanj chij nij se-mozó Diose nij síí nicaj sayuun rque nuvíí nocoo yo', ne nuu nij so' yatzij linó sa' inanj naruvii chuguun, ne 'nij catuun nij so' merque caxra' anó ndaa rucuaa nij so', ne merque aga' oró míí inanj me nij merque yo' a. <sup>7</sup> Gaa ne yo'otuvi' ca'anj nij xcuu ro', rqué xo' chij co'oo aga' oró míí rihaan chij nij se-mozó Diose, ne sayuun qui'yaj Diose caxrii yuvaá Diose man nij síí man rihaan chumii ro', maan ndaa araa ma'an sayuun yo' rque nij co'oo a. Ne Diose, tzaj ne so' me síí gaa i'na' nu' cavii nu' ca'anj adonj. <sup>8</sup> Ne che'é se ve'é ndo'o 'yaj Diose ne che'é se nucuaj ndo'o Diose, che'é dan caraa catze' rá nuvíí nocoo yo', ne taj vaj síí guun nucuaj catuu rque nuvíí nocoo yo' ndaa se quisij chij nij sayuun nicaj chij nij se-mozó Diose tagüéj nij so' rihaan chumii a.

# 16

*Nana nihánj taj xna'anj che'é sayuun man rque co'oo nicaj chij nij se-mozó Diose a*

<sup>1</sup> Gaa ne cunó 'unj se vaa nucuaj ca'mii 'o sí ne rá nuví nocoo yo' rihaan chij nij se-mozó Diose, cataj so':

—Cavii nij soj, tucuayuu soj se man rque se-co'oo soj rihaan yo'óó, che'é rej caxrii yuvaa Diose man nij sí man rihaan yo'óó á —taj sí ne rá nuví nocoo yo' a.

<sup>2</sup> Gaa ne guun yaan 'o se-mozó Diose, cavii so' ca'anj so', ne tucuayuu so' se nuu rque se-co'oo so' rihaan yo'óó a. Gaa ne dan me se canó ndo'o luj ri'yuj chi'ii man nij sí no se-ta'nga' xcuu yuvaa sí na'víj rihaan se-tinanga' so' a.

<sup>3</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó vij, ne tucuayuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan na ya'anj yo', ne ase vaa ton man xnangá ro', danj vaa nu' na ya'anj yo' a. Gaa ne cunudanj nij xcuu do', xcuj do', cavi' rque na ya'anj yo' a.

<sup>4</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó va'nuj, ne tucuayuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan nij chráá do', rihaan nij rej avii na do' a. Gaa ne guun ton man nu' nij na yo' a.

<sup>5</sup> Gaa ne cunó 'unj ca'mii se-mozó Diose sí tumé na, se vaa cataj so':

—Cunaj uxrá 'yáá so' sij nicun' yaj sij nicun' asij naá, ne sij sa' inanj mé so' á. 'O se ma'án so' me sí cataj xna'anj se vaa guun nu' nij rasuun nihánj nanj adonj. <sup>6</sup> 'O se nij sí man rihaan chumij ro', tucuayuu nij so' ton man nij sí sa' do', ton man nij sí nata' se-nana so' do', rihaan yo'óó, ne nihánj me

se rque so' ton rihaan nij so' co'o ma'an nij so' yaj adonj. Dan me se yaj me nayon ya cuentá ndaa vaa qui'yaj nij so' gaa naá ei —taj se-mozó Diose sí tumé na yo' a.

<sup>7</sup> Gaa ne cunó 'unj se vaa ca'mii mesá altar, ne cataj yo':

—Veé danj vaa, Diose sij 'nij ra'a man núj sij guun nucuaj qui'yaj cunudanj a. Nana ya ne nana nica me nu' nana cataj xna'anj so' gaa ca'ne' so' cacun' che'é nij yuvij yo' —taj yo' uún a.

<sup>8</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó ca'anj ro', me se tucuyuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan güii a. Gaa ne guun nucuaj güii cacaa nij yuvij qui'yaj güii a. <sup>9</sup> Gaa ne cacaa ndo'o nij yuvij, gaa ne dan me se nda' se Diose me sí uun chij rihaan nu' nij sayuun yo', tzaj ne ca'mii chi'ii nij yuvij ni'yaj nij yuvij man Diose, ne ne canicaj nimán nij yuvij ca'mij sa' nij yuvij che'é Diose a ma'.

<sup>10</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó 'un' ro', me se tucuyuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan chruun xlá rej taj xcuu yuvaa a. Gaa ne yuun che'e cunuu rmi' nu' rej quirii ta'nga' xo' rihaan, ne dan me se que'ee ndo'o man nij sí guun chij xo' rihaan, ne ndaa chá ruj ma'an nij so' tu'va nij so' che'é yan a'ngaj man nij so' a. <sup>11</sup> Gaa ne dan me se ca'mii chi'ii nij so' che'é Diose, che'é se que'ee ndo'o man nij so' ne canó luj chi'ii ri'yuj man nij so' a. Tzaj ne ne canicaj nimán nij so' tanáj nij so' se chi'ii qui'yaj nij so' a ma'.

<sup>12</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó vatan' ro', me se tucuyuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan chráá xij cu'naj chráá Eufates, gaa ne canacoo nu' na man rque chráá yo', qui'yaj so' a. Ne dan me se



guun chráa yo' chrej cachēn nij síi nicaj suun rey cavii rej síj güii ca'na' nij so' a. <sup>13</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa curihanj va'nuj nana chi'ii tu'va xcuáa tu'vii do', tu'va xcuu yuvaá do', tu'va síi nata' nana ne do', ne ase vaa riquij vaa va'nuj nij nana chi'ii yo' a. <sup>14</sup> 'O se nana chree me nij so', ne vaj nij so' 'yaj suun nij so' suun nocoo ne'en nij yuvii, ne dan me se cavii nij so' ca'anj nij so' rej ne nij síi nicaj suun rey uun chij rihaan nu' nij yuvii man rihaan chumii a. Gaa ne cunu chre' cunudanj nij síi nicaj suun rey, qui'yaj nij nana chree, che'é rej cunu' nij síi nicaj suun rey yo' ga Diose asa' quisíj güii ca'ne' Diose cacun' che'é yuvii a. Ne Diose me síi guun nucuaj qui'yaj cunudanj ei.

<sup>15</sup> Ne nihánj me se-nana síi 'nij ra'a man ní' a:

—Dan me se ase vaa 'na' yuve síi ituu ro', danj gaa cuchí' 'unj rihaan soj á. Ne cavii sa' síi ne otoj, ne ni'yaj ranga' nij so', ne tumé sa' nij so' sagan' nij so' yatzíj catzii á. Dan me se se gaa canj nij so' cachee nij so', ne se cunó chrej na'aj rihaan nij so' ni'yaj yuvii man nij so' ma' —taj síi 'nij ra'a man ní' ni'yaj so' man nij síi ne tumé cacun' a.

<sup>16</sup> Gaa ne dan me se cunu chre' nij síi nicaj suun rey yo' rej cu'naj Armagedón xna'ánj hebreo, qui'yaj va'nuj nij nana chree yo' a. <sup>17</sup> Gaa ne se-mozó Diose mozó chij me se tucuayuu so' se man rque se-co'oo so' rihaan nana a. Gaa ne nucuaj ca'mii síi taj chruun xlá sa' nicun' rá nuvíi nocoo, cataj so', ne:

—Quisíj guun yo' á —taj so' a.

<sup>18</sup> Gaa ne quiraan, ne cariin ndo'o, ne caguáj ndo'o tu'vii, ne cachén uxrá yuún yuvaá, ne nucuaj

doj yuún yo' rihaan nu' nij yuún cachén rihaan chumií nihánj asij guun che'e yuvií cayáán yuvií rihaan chumií nihánj a. <sup>19</sup> Dan me se quixra' ta'aj chuman' xij nocoo yo', ne cunuu va'núj ta'aj chuman' xij yo', ne canee cunudanj yo'ó nij chuman' naj rihaan chumií, qui'yaj yuún a. Dan me se na'núj rá Diose chuman' nocoo cu'naj Babilonia se vaa rque so' 'o aga' na vinó 'na' sayuun co'o chuman' yo', ne na vinó yo' ro', me se vaa caxrój yuvaá Diose man chuman' yo' a. <sup>20</sup> Gaa ne cunánj cunudanj nij yo'óó naj tanuu rihaan na ya'anj do', cayuu cunudanj nij quij xcaan do', ne ne curuvi' a 'ó nij quij a ma'. <sup>21</sup> Ne caman' ndo'o maan yahij xráá nij yuvií, ne vij chihaa chí' kiló me 'o 'o chraan yu've' yo' cayuu xráá nij yuvií a. Gaa ne guun che'e nij so' ca'mii chí'ii nij so' ni'yaj nij so' man Diose che'é maan yahij go' xráá nij so' qui'yaj Diose a. 'O se sayuun uxrá vaa sayuun quiran' nij so' nanj adonj.

## 17

*Nana nihánj taj xna'anj che'é chana niha' rá ga chii a*

<sup>1</sup> Gaa ne dan me se ca'na' yo'o tuvi' chíj nij se-mozó Diose nicaj chíj nij co'oo, gaa ne cataj so' rihanj a:

—Cuvá' so' nihánj, ne tiháán 'unj rihaan so' daj gaa sayuun quiran' chana niha' rá ga chii chana taj rihaan que'ee nij na ya'anj ei. <sup>2</sup> Dan me se qui'yaj chí'ii nij sí nicaj suun rey uun chíj rihaan chumií ga no', gaa ne ase 'yaj nij sí xnó ro', danj qui'yaj

nij sí man rihaan chumij, che'é se qui'yaj chi'ijij nij so' ga no' chuguanj —taj se-mozó Diose rihanj a.

<sup>3</sup> Gaa ne ca'anj nimán 'unj rej tacaan, qui'yaj uún se-mozó Diose a. Gaa ne dan me se quene'én 'unj 'o chana taj xráá xcuu yuvaá maree, ne nó ndo'o se-chuvij xo' xráá xo', ne nij nana yo' me se inanj nana chi'ijij me nij yo', ne vaa chij raá xo', ne táa chij' cúu raá xo' a. <sup>4</sup> Ne chana yo' ro', nuú no' yatzíj tintá ga yatzíj maree, ne nó aga' oró míi do', yahij chuguun tu'vee ndo'o do', rmii raan perlá tu'vee ndo'o do', nó rihaan sagan' no' a. Ne nicaj ra'a no' yo'o aga' tazá aga' oró míi, ne ndaa araa ayanj ma'an inanj nij se chi'ijij rque aga' oró yo', ne dan me se inanj se chi'ijij qui'yaj ma'an no' me se vaa araa man rque saga' no' a. <sup>5</sup> Ne caan rihaan no' ro', nó se-chuvij no', ne nana yuve me se-chuvij no', ne dan me se chuman' nocoo cu'naj Babilonia cu'naj no', ne nii taran' nij chana niha' rá ga chii me no', ne nii cunudanj nij se chi'ijij man rihaan chumij me uún no' a. <sup>6</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa xno chana yo', che'é se aj co'o ndo'o no' ton man nij sí vaa sa' rihaan Diose do', ton man nij sí nata' se-nana Jesucristó do' a. Ne ca'anj ndo'o raj ni'yaj 'unj man no' a. <sup>7</sup> Gaa ne xná'anj se-mozó Diose manj, cataj so', ne:

—Me che'é ca'anj rá so' ga. 'O se cataj xna'anj 'unj rihaan so' nana yuve nana che'é chana do', che'é xcuu yuvaá ata man no' xcuu taj chij cúu yave do', che'é chij' cúu taj raá chij cúu yave xo' do' a. <sup>8</sup> Xcuu yuvaá ne'én so' ro', me sí cayáán asij rque doj, tzaj ne taj vaj so' rihaan chumij cuano ma'. Ne rej rihaan ní' me se vaa cavij uún so' yu'uj cunuú ndo'o, gaa ne ca'anj so' rej quirij' nu' so'

ei. Tananj uún, ne vaa nij síi man rihaan chumij síi ne no se-chuvii rihaan yanj no se-chuvii nij síi gaa i'na' nu' cavii nu' ca'anj asij ataa qui'yaj DiOSE chumij, ne ca'anj rá nij so' ni'yaj nij so' xcuu yuvaa yo', che'é se quene'en nij so' se vaa asij rque doj cayáán xo', ne taj vaj xo' cuano ma'. Ne rej rihaan ní' me se ca'na' uún xo' adonj. <sup>9</sup> Ne nihánj me xcaj síi avii raaj cuentá a. Dan me se chij nij raaj xcuu yuvaa yo' ro', me chij quij, ne ne chana yo' xraa nij quij yo' a. Ne chij síi nicaj suun rey me uún chij nij raaj xcuu yuvaa yo' a. <sup>10</sup> Dan me se 'un' nij so' ro', aj quiri' ne aj navij cachén nij so' suun a. Ne yo'ó so' ro', ne cuano, ne ataa quisij yo'ó so' uún, ne asa' ca'na' yo'ó so', ne doj cayáán so' rihaan suun nanj á. <sup>11</sup> Ne ma'an xcuu yuvaa yo' me se síi cayáán asij rque me so', ne taj vaj so' ne cuano ma'. Ne síi nicaj suun rey tunj me so', tzaj ne yo'o tuvi' yo'ó chij nij síi nicaj suun rey me uún so', ne cavii so', ne quiri' nu' so' nanj adonj.

<sup>12</sup> "Ne chi' nij cúu taj nij raaj xcuu yuvaa ro', me chi' nij síi nicaj suun rey uún a. Dan me se ataa cayáán nij so' qui'yaj nij so' suun a. Tzaj ne asa' qui'yaj nij so' suun rey me se orún' orá nii guun nij so' síi nicaj suun rey ne guun chij nij so' ga ma'an xcuu yuvaa yo' ei. <sup>13</sup> Dan me se yo'o cyaan gaa rá taran' nij so', ne nayan xcuu yuvaa rihaan nij so' guun chij ma'an xcuu yuvaa, qui'yaj ma'an nij so' adonj. <sup>14</sup> Gaa ne cunu' taran' nij so' ga matzinj le'ej, tzaj ne qui'yaj canaán nij tuv' matzinj le'ej rihaan nij so' ei. 'O se matzinj le'ej ro', me síi 'nij ra'a man nu' síi uun chij, ne síi nicaj suun rey uun chij rihaan nu' síi nicaj suun rey me uún so' adonj.

Ne nij tuvi' so' ro', me nij síi canacúún so' canoco' man so', ne dan me se aj narii so' man nij so', ne yo'o amán rá nij so' ni'yaj nij so' man so' ei —taj se-mozó Diose rihanj a.

<sup>15</sup> Gaa ne cataj uún so':

—Nij na quene'én so' rej ne chana niha' rá ga chii ro', me que'ee yuvii do', yuvii man que'ee chuman' do', yuvii a'mii que'ee xna'ánj a'mii yuvii do' a. <sup>16</sup> Ne xcuu yuvaá yo' do', chi' nij cúu taj raa xcuu yuvaá do', nachri' ndo'o nij so' ni'yaj nij so' man chana niha' rá ga chii yo' a. Ne quirí' nu' no', qui'yaj nij so', ne cánj uun gaa no', qui'yaj nij so', ne cha nij so' man no', ne cacaa nu' no', qui'yaj nij so' nanj ei. <sup>17</sup> 'O se ma'an Diose caxrij chrej rque nij so' se vaa qui'yaj nij so' ndaa vaa me rá ma'an so' qui'yaj nij so', ne che'é dan yo'o vaa rá taran' nij so', ne nayón xcuu yuvaá rihaan nij so' guun chij xo', qui'yaj nij so', ne veé danj guun chij ya xo' ndaa se quisij ya nu' se-nana Diose ei. <sup>18</sup> Ne ma'an chana quene'én so' ro', no' me chuman' nocoo 'nij ra'a man nij síi nicaj suun rey uun chij rihaan chumii a —taj se-mozó Diose rihanj a.

## 18

### *Nana nihánj taj xna'anj se vaa canee nu' chuman' Babilonia a*

<sup>1</sup> Veé dan, gaa ne quene'én 'unj yo'ó se-mozó Diose cavii rej xta' nanij rihaan yo'óó, ne síi nu-cuaj ndo'o me so' a. Ve'é ndo'o curuvi' so', ne chuguun rihaan yo'óó, qui'yaj so' a. <sup>2</sup> Gaa ne nu-cuaj ndo'o caguáj so', cataj so', ne:

—Caneē nū' chuman' nocōo cu'naj Babilonia, nē guun chihanj nana chree man yo', nē taga' nūu nij nana chi'ii do', yachrúú do', me yo' yaj ei. <sup>3</sup> 'Q se chuman' yo' me se rqué ndo'o no' na vinó co'o cunudanj nij yuvi man rihaan chumii, nē na vinó yo' ro', me sayuun quiran' nij so' che'é cacun' chi'ii qui'yaj nij so' ga no' a. Dan me se qui'yaj ndo'o nij síí nicaj suun rey cacun' ga no', nē nij síí naránj natu'vej ro', guun ru'vee ndo'o nij so' che'é rej ca'néj nū' nij so' nū' se sa' man chuman' yo' nanj adonj —taj se-mozó Diose yo' a.

<sup>4</sup> Gaa nē cunó 'unj nana ca'mii yo'ó so' rej xta', nē dan me se cataj so':

—Curihanj soj sij noco' manj chuman' yo' ei. Se guun qui'yaj soj cacun' ndaa vaa 'yaj nij síí man chuman' yo' mei. Curihanj soj do', se quiran' soj sayuun ndaa vaa quiran' nij so' ei. <sup>5</sup> 'Q se aj ne'en Diose se vaa nocōo ndo'o cacun' taj xráá nij so', nē nihánj me se qui'yaj Diose sayuun man nij so' chuguanj. <sup>6</sup> Dan me se ase vaa qui'yaj chuman' yo' sayuun man yuvi ro', danj gaa qui'yaj guee soj sayuun man chuman' yo', nē vij naru'vee soj sayuun man chuman' yo' ei. Dan me se rque ma'an aga' tazá tinachej chuman' yo' na co'o yuvi ro', veé maan rque aga' tazá yo' ro', vij guun che'e soj caraa soj na co'o ma'an chuman' yo' á. <sup>7</sup> Dan me se ca'mii xta' ndo'o no', nē nano' ndo'o no' se sa' gaa rihaan no', nē che'é dan qui'yaj ndo'o soj sayuun ndaa ca'ngaj ma'an nimán no', qui'yaj soj, nē ndaa que'ee ndaa cúú man no', qui'yaj soj, gaa nē xri' ndo'o rá no' ei. Dan me se taj nimán no': “Ne amán raj daj chihaa míj mei. Ma'anj me chana reiná uun chij ya, nē ne chu'vij ma'. Nuveé chana

cavi' nica mej, ne se quirán' 'un̄j sayuun daj chihaa m̄j ma'", taj no' a. <sup>8</sup> Ne che'é dan rque orún' güii me se ca'na' nu' nij sayuun quiran' no', ne dan me se cavi' ndo'o yuvī rque no' do', quinanō ndo'o rá nij yuvī do', cach̄en ndo'o x'naa rque no' do', cacaa nu' no', qui'yaj ya'an do', nan̄j ei. 'O se nucuaj ndo'o Diose s̄í 'nij ra'a man soj s̄í ca'ne' cacun' che'é chuman' yo' nan̄j chuguaj —taj nana ca'mii s̄í ca'mii rej xtá' a.

<sup>9</sup> Dan me se ta'vee ndo'o nij s̄í nicaj suun rey uun chij rihaan chumii ni'yaj nij so' man chuman' yo' asa' quene'en nij so' se vaa avii ndo'o catze' rej acaa chuman' yo' a. 'O se nij so' me s̄í qui'yaj ndo'o cacun' chi'ji ga no', ne cutun' ndo'o nij so' se sa' ga no' a. <sup>10</sup> Ne dan me se gan' canicun' nij so' rej naj chuman' yo', che'é rej cuchu'vi' nij so' quene'en nij so' sayuun quiran' no' a. Ne cataj nij so':

—Ai. Ai. Ná'un̄j. Ni'qué so' chuman' nocoo chuman' nucuaj chuman' cu'naj Babilonia ei. 'O se rque orún' orá ca'na' sayuun rihaan so' che'é cacun' tumé so' a —cataj nij s̄í nicaj suun rey yo', ni'yaj nij so' man chuman' Babilonia yo' a.

<sup>11</sup> Ne nij s̄í naránj natu'vej rihaan chumij ro', ta'vee ndo'o nij so', ne quinanō ndo'o rá nij so' ni'yaj nij so' chuman' yo' a. 'O se se ca'vee cane' a doj si'yaj nij so' rasuun, <sup>12</sup> aga' oró m̄í do', aga' platá catzii do', yahij chuguun tu'vee ndo'o do', rmii raan perlá do', yatzíj linó do', yatzíj sedá do', yatzíj tintá do', yatzíj maree do', nu' chruun gun' daj do', nu' rasuun rii nii man cúu marfil do', nu' rasuun rii nii man chruun sa' do', nu' rasuun rii nii man aga' bronze maree do', nu' rasuun rii nii man

aga' hierró ndo'o dō', nu' rasuun rii nii man yahij mármol dō', <sup>13</sup> quíí canelá dō', coj gun' daj dō', na gun' daj dō', squíí cu'naj mirra dō', squíí xlá dō', na vinó dō', casté dō', hariná dō', 'núú trigó dō', scúj dō', matzinj dō', cuayó dō', cuchri' dō', ndaa ma'an yuvij guun mozó dō', se cane' daj chihaa mǐj uún rasuun yo', qui'yaj nij so' a ma'. <sup>14</sup> Ne nij síí naránj natu'vej ro', ca'mii nij so' rihaan chuman' yo', cataj nij so', ne:

—Ne nij chruj niha' ndo'o rá so' cha so' ro', navij nu' chruj yo', ne nu' se tu'vee ndo'o dō', nu' se chuguun dō', ca'anj ni'ya nij yo' rihaan so', ne daj chihaa mǐj se nari' uún so' man nij rasuun sa' vaa danj yaj a ma' —cataj nij síí naránj natu'vej rasuun a.

<sup>15</sup> Ne nij so' ro', me nij síí cunuu ru'vee qui'yaj chuman' yo', ne gan' canicun' nij so' ga no', che'é se kuchu'vi' nij so' ni'yaj nij so' sayuun quiran' no' a. Dan me se ta'vee nij so', ne quinano ndo'o rá nij so', <sup>16</sup> ne cataj nij so':

—Ai. Ai. Niq̄e ndo'o so' chuman' nocoo nanj á. Chuman' nuu yatzíj linó mé so', ne yatzíj tintá dō', yatzíj maree dō', nuû so', ne aga' oró mǐí dō', yahij chuguun tu'vee ndo'o dō', rmii raan perlá dō', nó rihaan so', <sup>17</sup> tzaj ne rque orún' orá navij nu' nij yo' quiri' tananj —cataj nij síí naránj natu'vej yo' a.

Ne cunudanj nij síí tuguáj rihoo chée rihaan na ya'anj dō', nu' nij síí 'yaj suun rihaan rihoo chée rihaan na ya'anj dō', canicun' nij so' rej gan' a. <sup>18</sup> Dan me se gaa quene'en nij so' rej avii catze' yan acaa chuman', gaa ne caguaj nij so', cataj nij so':

—Me rej naj yo'ó chuman' nocoo doj rihaan chuman' nihánj, rá soj yaj onj —cataj nij so' a.



19 Dan me se caraa nij so' yo'óo tachruu raaj nij so', ne ta'vee ndo'o nij so', ne quinano rá nij so', ne cataj uún nij so', ne:

—Ai. Ai. Ni qué so' chuman' nocoo nanj á. Dan me se guun ru'vee taran' núj sij si'yaj rihoo chéé rihaan na ya'anj, qui'yaj rasuun sa' tu'vee man rqué so' tzaj man. Tzaj ne nihánj me se rque orún' orá navij nu' so' nanj asuun. <sup>20</sup> Tzaj ne guun niha' rá nij soj sij ne rej xta' do', sij vaa sa' rihaan Diose do', sij ca'née Jesucristó nata' rihaan yuvij che'é so' do', sij nata' se-nana Diose do', ni'yaj soj chuman' yo' á. 'O se qui'yaj Diose sayuun man chuman' yo' che'é cacun' qui'yaj chuman' yo' rihaan soj ei —cataj uún nij síi tuguáj rihoo chéé rihaan na a.

<sup>21</sup> Gaa ne yo'o se-mozó Diose síi nucuaj ndo'o ro', naxcaj so' yo'o yuvej xij, ne yuvej xij caxra' ndo'o me yo', ne quirí'ij so' man yo' rque na ya'anj, ne cataj so':

—Veé danj gaa quiran' guee so' chuman' nocoo cu'naj Babilonia ei. Dan me se quirí'ij nii mán so' rque na ya'anj, ne daj chihaa míj se nari' uún nii mán so' rque na ya'anj a ma'. <sup>22</sup> Ne daj chihaa míj se cuno nii chra' rque se-callé so' chuman' a ma'. Se cuno nii cachraa ya'ánj do', cachraa rihuu do', cachraa chruun a'yánj do', rqué so' a ma'. Ne se gaa síi qui'yaj me ma'an suun do', se gaa máquina váj nihaj do', se gaa a 'ó rasuun rqué so' a ma'. <sup>23</sup> Ne se cuchuguun a 'ó aga' ya'an rej náá so' do', se nara'aa yuvij rej náá so' do', se cuno nii ca'mij cachraa yuvij do', rqué so' a ma'. 'O se nij síi naránj natu'vej ne rqué so' ro', me se nij síi ru'vee doj rihaan cunudanj nij ru'vee man rihaan chumij me

nij so' adonj. Ne nij rmedió chi'ii cane' rqué so' ro', me se tiha' yu'unj yo' man cunudanj nij yuvii man rihaan chumii chuguanj. <sup>24</sup> Ne ma'an so' tumé cacun' se vaa cavi' nij síi nata' se-nana Diose cavi' nij síi vaa sa' rihaan Diose cavi' cunudanj nij síi ticavi' nii rihaan chumii adonj —taj se-mozó Diose yo', ca'mii so' rihaan chuman' nocoo cu'naj Babilonia a.

## 19

<sup>1</sup> Veé dan, gaa ne cunó 'unj nana ca'mii nucuaj que'ee yuvii nicun' rej xta', ne cataj nij yuvii:

—Caraa guee ní' rihaan Ya'anj ei. Diose síi nocó' ní' man ro', so' me síi tinanii man ní' rihaan sayuun, ne guun chij ndo'o so', ne síi nucuaj ndo'o me so' adonj. <sup>2</sup> 'O se nana ya nana nica inanj me nu' nana a'mii so' gaa a'ne' so' cacun' che'é yuvii adonj. 'O se yaj me naru'vee Diose rihaan nij yuvii che'é nu' cacun' qui'yaj nij yuvii rihaan Diose a. Che'é dan qui'yaj so' sayuun man chuman' nocoo chuman' guun chana niha' rá ga chii, che'é se quiri' nu' chumii, qui'yaj no' do', che'é nu' nij síi nuu rihaan ma'an Diose síi cavi' qui'yaj chuman' nocoo yo' do' a —taj nij yuvii yo' a.

<sup>3</sup> Gaa ne cataj uún nij síi ca'mii rej xta' yo':

—Caraa guee ní' rihaan Ya'anj ei. Ne nu' cavii nu' ca'anj me se yo'o cavii catze' rej acaa chuman' yo' a —taj uún nij so' a.

<sup>4</sup> Gaa ne canicun' ruj ico ca'anj nij síi uun chij do', ca'anj nij xcuu do', rihaan Diose síi taj rihaan chruun xlá sa' yo', ne na'víj nij so' rihaan so', cataj nij so':

—Veé danj gaa ya ei. Caraa guee ní' rihaan Ya'anj ei —taj nij so' a.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é cha'anj nara'aa matzinj le'ej yo' a*

<sup>5</sup> Gaa ne cunó 'unj doj nana cavii rej nicun' chruun xlá sa', ne cataj nana yo':

—Ca'mii sa' inanj soj rihaan Diose síi noco' ní' man á. Dan me se soj sij 'yaj suun rihaan so' sij aráj cochroj rihaan so' ro', ta'aj soj me síi nique, ne ta'aj soj me síi sa' atá suun, ne ca'mii sa' taran' soj che'é so' á —taj nana cavii rej nicun' chruun xlá sa' yo' a.

<sup>6</sup> Gaa ne cunó 'unj doj nana ca'mii que'ee ndo'o yuvii, ne ase uun rá' unó' cayuj vaj chráá xij do', ase uun rá' unó' aguáj ndo'o tu'vii do', danj guun raj gaa cunoj se-nana nij so', ne cataj nij so':

—Caraa guee ní' rihaan Ya'anj ei. 'O se guun che'e Diose síi 'nij ra'a man ní' guun chij so' ei. Síi uun nucuaj qui'yaj cunudanj me so' adonj. <sup>7</sup> Dan me se guun niha' uxrá rá' ní', ne ca'mii sa' ní' che'é so' á. 'O se nihánj me se anuû cha'anj nara'aa matzinj le'ej, ne chana xcaj so' man ro', aj quisíj qui'yaj chuvii no' man no' nara'aa no' ga so' ei. <sup>8</sup> Ne rqué nii yatzíj linó sa' inanj cunuû no', ne ndaa too chuguun ma'an yatzíj yo', ne naruvii sa' ndo'o yatzíj yo' a. Ne yatzíj yo' ro', me nu' se sa' qui'yaj nij síi vaa sa' rihaan Diose adonj —cataj nij yuvii yo' a.

<sup>9</sup> Gaa ne cataj yo'o so' rihanj a:

—Cachron so' nana nihánj rihaan yanj á. Dan me se vaa che'é gaa niha' rá' nij síi canacúun nii man cha xti'nó cha'anj nara'aa matzinj le'ej yo',

cachron so' á —taj so' rihanj, ne cataj uún so'—  
Nana nihánj me nana ya ca'mii ma'an Diose adonj  
—taj uún so' a.

<sup>10</sup> Gaa ne canicun' ruj 'unj rihaan so' quina'vij  
'unj rihaan so' a. Tzaj ne cataj uún so' rihanj a:

—Se qui'yaá so' danj ma'. 'O se 'unj ro', me síi  
'yaj suun ga nij tinuj nij soj sij nata' se-nana Je-  
sucristó rihaan yuvij a. Rihaan orún' Diose na'vij  
so' ei. 'O se nu' nana ca'mii nij síi nata' se-nana  
Diose ro', me nana rqué Nimán Diose rihaan nij  
so', ne se-nana Jesucristó me nana yo' adonj —taj  
so' rihanj a.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é síi taj xráa cuayó  
catzii a*

<sup>11</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa naxra' rej xta',  
gaa ne cavii 'o cuayó catzii, ne síi taj xráa cuayó  
yo' ro', me síi cu'naj síi sa' a'mii nana ya a. Ne síi  
no xcúún atá suun cu'naj uún so', ne a'ne' nica so'  
cacun' che'é yuvij, ne sa' uxrá unu' so' a. <sup>12</sup> Ne ase  
vaa ya'an chuguun vaa rlij rihaan so', ne que'ee  
ndo'o cachriin nuû raá so' a. Ne nó se-chuvii so'  
xráa so', tzaj ne dan me se orún' so' me síi ne'en  
daj cu'naj so' a. <sup>13</sup> Ne nuu so' yatzíj quixíj ndo'o  
ton man, ne tucu'náj nii se-nana Diose man so' a.  
<sup>14</sup> Ne canoco' nij tanuu man rej xta' xcó so', ne táa  
nij so' xráa cuayó catzii, ne nuu taran' nij so' yatzíj  
linó sa' catzii naruvii sa' a. <sup>15</sup> Ne 'nij tu'va so' neé  
espadá sihaa, ne yo' me se vaa go' so' xráa nij yuvij  
man rihaan chumij, ne nica'j so' vará aga' hierró,  
ne tumé ma'an so' man nij yuvij a. Ne ma'an so'  
me síi ca'ne' cacun' che'é yuvij, ne quirii so' nu'  
cacun' atá yuvij, ne nda' rá se vaa ru'maan che'é

nii chruj uvá ne rii nii nu' na uvá ro', veé danj gaa guee qui'yaj so', ne cavii nu' cacun' atá yuvii, qui'yaj so' a. Dan me se racuij so' man Diose síi uun nucuaj qui'yaj cunudanj axríj yuvaa Diose man nij síi tumé cacun' a. <sup>16</sup> Ne rihaan sagan' so' ne rihaan ta'maan so' do', nó se-chuvii so', ne síi 'nij ra'a man nu' nij síi uun chij, ne síi nicaj suun rey uun chij rihaan nu' nij síi nicaj suun rey me se-chuvii so' a.

<sup>17</sup> Gaa ne quene'én 'unj se vaa nicun' 'o se-mozó Diose tanuu rihaan güii, ne nucuaj ndo'o caguáj so' rihaan cunudanj nij xtaa do', rihaan cunudanj yachrúu do', cataj so', ne:

—Ca'na' cunudanj soj cunuu chre' soj, ne qui'yaj chuvii Diose chá xti'no soj ei. <sup>18</sup> Ne dan me se nee man síi nicaj suun rey do', nee man tanuu uun chij doj do', nee man síi nucuaj do', nee man cuayó do', nee man nij síi taj xráá cuayó do', nee man mozó do', nee man síi ne uun mozó do', nee man síi nique do', nee man síi sa' atá suun do', chá soj á —cataj se-mozó Diose rihaan nij xo' a.

<sup>19</sup> Gaa ne quene'én 'unj man xcuu yuvaa yo' ga nij síi nicaj suun rey uun chij rihaan chumii ga nij tanuu nuu rihaan nij so', ne dan me se aj nuu chre' nij so' cunu' nij so' ga síi taj xráá cuayó catzii do', ga nij tanuu nuu rihaan so' do' a. <sup>20</sup> Tzaj ne quita'aa nii man xcuu yuvaa yo' do', man síi nata' nana ne síi qui'yaj suun nocoo rihaan xcuu yuvaa do' a. Ne suun nocoo qui'yaj so' me se veé danj tiha' yu'unj ndo'o so' man nij síi ca'ne' rá quino se-ta'nga' xcuu yuvaa yo' man do', síi quina'víj rihaan se-tinanga' xcuu yuvaa che'é suun nocoo quene'en nij so' do' a. Gaa ne dan me se quiri'íj nii man roj so' rque na ya'anj rej acaa ndo'o yo'óo azufre, ne veé danj vaa

i'na' roj so' quiri'íj nii man roj so' rihaan na ya'anj yo' a. <sup>21</sup> Gaa ne neê espadá nuu tu'va síi taj xráá cuayó catziij yo' ro', me se cavi' yo'ó nij síi noco' xcó roj so', qui'yaj neê espadá yo' a. Dan me se chá nij xtaa do', chá nij yachrúú do', man nee man nij síi cavi' yo' ndaa daj quisij caraa ma'an rque nij xo' a.

## 20

*Nana nihánj taj xna'anj che'é mǐj nij yo' numǐj xcuáá tu'vǐi a*

<sup>1</sup> Gaa ne quene'én 'unǐj yo'ǒ se-mozó Diose cavii rej xta', ne nanij so' 'na' so', ne orǒ' so' aga' ne' gǎ raga' yavé 'nij tu'va yu'uj cunuū rmi' ndo'o yo' a. <sup>2</sup> Gaa ne quita'aa so' xcuáá tu'vǐi xcuáá cayáán gǎa naá a. Ne xcuáá tu'vǐi yo' ro', me síi chree, ne Satanás cu'naj so' a. Gaa ne dan me se nicaj se-mozó Diose aga' ne' numǐj se-mozó Diose man so' rque 'ǒ mǐj ya yo' a. <sup>3</sup> Gaa ne quiri'íj se-mozó Diose man so' rque yu'uj cunuū rmi' ndo'o, ne caxrǐj so' raga', ne cachrón so' 'ǒ ta'nga' selló ya tu'va yu'uj cunuū rmi' ndo'o yo', che'é rej yo'ǒ qui'nij yuve xcuáá yo', gǎa ne se gaa nanj tiha' yu'unǐj uún xcuáá tu'vǐi yo' doj man nij yuvǐi man rihaan chumǐj rque 'ǒ mǐj ya yo' a. Dan me se gǎa quisij mǐj nij yo' yo', gǎa ne naché uún xcuáá tu'vǐi yo' doj tzin' a.

<sup>4</sup> Gaa ne dan me se quene'én 'unǐj chruun xlá sa', ne vaa nij síi taj nij chruun xlá sa' yo' a. Dan me se ca'ne' Diose suun rihaan nij so' se vaa ca'ne' nij so' cacun' che'é nij yuvǐi a. Ne quene'én 'unǐj man yo'ó nij síi ne rej yo' a. Ne nij so' ro', me nij síi sa' cavi' che'é se-nana Jesucristó nana nata' nij so' do',

che'é se-nānā Diose dō' a. Ne nij so' ro', ne na'vij nij so' rihaan xcuu yuvāa dō', rihaan se-tinangā' xcuu yuvāa dō' ma'. Ne ne ca'vej rá nij so' cata' se-ta'ngā' xcuu yuvāa yo' caan rihaan nij so' dō', ra'a nij so' dō' ma'. 'O se cunuu i'na' uún nij so', ne 'o mīj yo' cayáán nij so' ne guun chij nij so' ga Jesucristó a. <sup>5</sup> Ne xa' yo'ó nij sí cavi', tzaj ne ne cunuu i'na' uún nij so' ndāa se quisíj ya nu' mīj yo' yo' a. Tzaj ne nij sí taj rihaan chruun xlá sa' yo' ro', nij so' me nij sí cunuu i'na' uún asino yaan rihaan cunudanj nij yuvij a. <sup>6</sup> Dan me se sí vaa sa' inanj me se sí cavii sa' ndo'o me nij so', che'é se sí cunuu i'na' uún asino yaan me nij so' ei. Se ca'vee daj chihāa mīj cavi' uún nij so' a ma'. Tzaj ne guun nij so' xrej cayáán rihaan Diose dō', rihaan Jesucristó dō', ne guun chij nij so' ga Jesucristó nu' mīj ya yo' yo' ei.

<sup>7</sup> Gaa ne asa' quisíj mīj nij yo', gaa ne curihanj uún sí cu'naj Satanás taga' nuu so', <sup>8</sup> gaa ne cavii so' tiha' yu'unj so' man nij sí man rihaan nu' cachra' chumii adonj. Dan me se tiha' yu'unj so' man nij sí ne chuman' Gog dō', man nij sí ne chuman' Magog dō', gaa ne cunuu chre' taran' nij so', qui'yaj so', che'é rej cunu' nij so' a. Ne ase vaa que'ee ndo'o nij yo'óó chruu naj tu'va na ya'anj ro', danj gaa que'ee nij tuvi' nij so' nanj ei. <sup>9</sup> Dan me se cavii nij so' rihaan taa, ne tucuachriin nij so' man rej ne nij tanuu sa' nij sí vaa sa' rihaan Diose dō', man ma'an chuman' 'ee rá Diose man dō' a. Gaa ne maan orá yo' cavii ndo'o ya'an rej xta' nanij yo' rihaan yo'óó, gaa ne cacaa nu' nij sí chilii yo', qui'yaj ya'an yo' nanj adonj. <sup>10</sup> Gaa ne dan me se sí chree sí tiha' yu'unj man nij so' ro', quiri'ij nii

man so' rque na ya'anj rej acaa ndo'o yo'ó azufre, ne yo' me rej nuu xcuu yuvaa do', sí nata' nana ne do' a. Gaa ne dan me se nuvii nigan' quiran' ndo'o nij so' sayuun nu' cavii nu' ca'anj nanj adonj.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é chruun xlá xij catzii rej ca'ne' Diose cacun' che'é yuvii a*

<sup>11</sup> Gaa ne dan me se quene'én 'unj 'o chruun xlá xij catzii, ne quene'én 'unj 'o sí taj chruun xlá yo', ne cuchu'vi' ndo'o nu' chumii do', nu' rej xta' do', ni'yaj roj yo' man so' a. Dan me se naxuun roj yo' man roj yo' rihaan sí taj chruun xlá, ne 'o se ne nari' roj yo' rej quinaj roj yo' a ma'. <sup>12</sup> Gaa ne quene'én 'unj man nij sí cavi' uún a. Dan me se sí sa' atá suun do', sí nique do', sí nocoo do', sí cunii do', quene'én 'unj, ne nicun' nij so' rihaan sí taj chruun xlá xij catzii yo' a. Gaa ne nuxra' nii nij yanj libró a. Dan me se nuxra' nij so' man yo'ó yanj libró no se-chuvii nij sí gaa i'na' nu' cavii nu' ca'anj ga Diose a. Dan me se ca'ne' Diose cacun' che'é nij sí cavi' yo', ne ni'yaj so' nana no rihaan nij yanj libró yo' nana taj xna'anj ndaa vaa qui'yaj nij so' gaa vaa i'na' nij so' rihaan chumii a. <sup>13</sup> Dan me se narqué na ya'anj nu' nij sí cavi' rque na ya'anj, ne me rej ma'an naj nij sí cavi' yo' nurihanj nij so' canicun' nij so' rihaan sí taj chruun xlá xij catzii yo' a. Dan me se ni'yaj Diose rihaan yanj libró, ne ca'ne' Diose cacun' che'é 'o 'o nij so' ndaa vaa qui'yaj 'o 'o nij so' a. <sup>14</sup> Dan me se ma'an ta'naj 'yaj avi' yuvii do', nu' rej naj nimán nij sí cavi' do', quiril'ij Diose man nij yo' rihaan ya'an cacaa nij yo' a. Ne rihaan ya'an yo' ro', me rej yo' o cavi' ya uún nii nu' cavii nu' ca'anj a. <sup>15</sup> Ne xa'taran' nij sí nuvi'



se-chuvii rihaan yanj nō se-chuvii nij síi gaa i'na' nū' cavii nū' ca'anj, tzaj ne quiri'íj nii man nij so' rihaan ya'an, ne yo'o cacaa nij so' ei.

## 21

*Nana nihánj taj xna'anj che'é rej xta' naca do', che'é yo'óo naca do' a*

<sup>1</sup> Dan me se cachén nū' rasuun nga, gaa ne quene'én 'unj rej xta' naca do', yo'óo naca do' a. 'O se aj navij nū' rej xta' nga do', yo'óo nga do', ne na ya'anj me se nuvi' yo' naj a ma'. <sup>2</sup> 'O se 'unj sij cu'naj Juan me quene'en se vaa cavii chuman' guee chuman' Jerusalén naca rej xta' rej ne Diose, ne nanij yo', ne ase uun rá' ni'ya' chana nara'aa ro', danj guun raj ni'yaj 'unj man chuman' yo' a. <sup>3</sup> Gaa ne dan me se cunó 'unj nana ca'mii síi taj chruun xlá sa', cataj so', ne:

—Ni'yaj soj ei. Nihánj me rej cayáán Diose ga yuvii a. Dan me se cayáán so' ga nij yuvii, ne taj ya'anj so' man nij yuvii, ne dan me se cayáán rcua'aan Diose ga nij so', ne Diose síi nocō' nij so' man me so' nanj adonj. <sup>4</sup> Ne ma'an Diose ro', na've nū' na ayanj rihaan nij so', ne se cavi' uún nij so' a ma'. Ne se nanó rá' nij so' do', se ta'vee nij so' a doj do', se quiran' nij so' a doj sayuun do', a ma'. 'O se aj cachén nū' rasuun nga yo' nanj adonj —taj síi taj rihaan chruun xlá sa' yo' a.

<sup>5</sup> Gaa ne cataj uún so':

—Ni'yaj soj ei. Nihánj me se qui'yaj naca uún 'unj man cunudanj nij rasuun nanj ei —taj so', gaa ne cataj uún so'— Cachron so' nana nihánj rihaan yanj á. 'O se nana ya me nana nihánj, ne vaa che'é

gaa nucuaj rá soj manj se vaa qui'yáj nu' rasuun nihánj ei —taj so' a. <sup>6</sup> Gaa ne cataj uún so' rihanj— Aj quisíj qui'yáá 'unj nu' rasuun nanj á. Ne ase vaa letrá A do', ase vaa letrá Z do', vaa 'unj, ne dan me se sij nicun' asij rque mej, ne veé 'unj canicun' nu' cavii nu' ca'anj nanj adonj. Ne rihaan síi nacoona me se rque 'unj na co'o so', ne gaa i'na' so' nu' cavii nu' ca'anj, qui'yaj na yo' ei. Ne dan me se co'o uun so' na, ne se ca'néj 'unj a doj sa'anj man so' a ma'. <sup>7</sup> Ne síi 'yaj canaán ro', me se guun so' síi nicaj cunudanj rasuun si'yáá 'unj, ne 'unj ro', me se guun Diose taj ya'anj man nij so', ne nij so' ro', guun ta'níj ne'ej adonj. <sup>8</sup> Tzaj ne xa' nij síi cunánj rihaan sayuun do', nij síi ne noco' raan manj do', nij síi 'yaj se chi'ii do', nij síi ticavi' tuvi' do', nij síi 'yaj chi'ii ga chana do', nij síi chruun do', nij síi na'víj rihaan ya'anj acój yuvií do', taran' nij síi ne do', me se vaa rej cacaa nij so' rihaan ya'an, ne rej acaa ndo'o yo'óo azufré me yo' ei. Yo' me rej caví' uún nij so' nu' cavii nu' ca'anj nanj chuguanj —taj síi taj rihaan chruun xlá sa' yo' a.

*Nana nihánj taj xna'anj che'é chuman' Jerusalén nacq a*

<sup>9</sup> Gaa ne ca'na' yo'o tuvi' chij nij se-mozó Diose síi nicaj chij nij co'oo araa ndaa ayanj ma'an chij nij sayuun a. Gaa ne cataj so' rihanj a:

—Cuva' so' nihánj, ne tihaán 'unj chana xcaj matzinj le'ej man rihaan so' á —taj so' rihanj a.

<sup>10</sup> Gaa ne dan me se ca'anj nicaj so' nimanj raaj quij xcaan, gaa ne tihaan so' chuman' guee cu'naj Jerusalén rihanj, ne cavii chuman' yo' rej xta' rej ne Diose, ne nanij yo' rihaan yo'óo a. <sup>11</sup> Ne

chuman' yo' ro', me se ma'an ta'an Diose me 'yaj chuguun cunudanj chuman' yo' nanj adonj. Ne chuguun yo' ndaa vaa chuguun yahij chuguun tu'vee ndo'o a. Dan me se ase vaa yahij jaspe vaa yo', chuguun ndo'o yo' a. <sup>12</sup> Dan me se nicun' 'o chingá chraan xij xcaan nu' anicaj tu'va chuman' yo', ne taj chuvij ta'yaa tu'va chingá yo', ne nicun' se-mozó Diose tu'va 'o 'o ta'yaa yo' a. Ne nó se-chuvii chuvij nij x'ne' nij yuvii israelitá rihaan chuvij nij ta'yaa yo' a. <sup>13</sup> Dan me se rej síj güii rihaan chingá chraan ro', táá va'núj nij ta'yaa, ne rej norte rihaan chingá ro', táá ya'núj nij ta'yaa, ne rej sur rihaan chingá chraan ro', táá ya'núj nij ta'yaa, ne rej ata' güii rihaan chingá chraan ro', táá ya'núj nij ta'yaa yo' a. <sup>14</sup> Ne vaa chuvij yuvej xij naj tacóo che'é chingá chraan yo', ne rihaan chuvij nij yuvej yo' ro', nó se-chuvii chuvij nij apóstol cune' matzinj le'ej man nata' se-nana so' rihaan yuvii a.

<sup>15</sup> Ne se-mozó Diose síi ca'mii ga 'unj ro', nicaj so' 'o vará aga' oró míi, che'é rej xcaj ta'nga' so' chuman' do', nij ta'yaa do', nu' chingá do' a. <sup>16</sup> Ne dan me se cuyaan vaa rej xcaan ga rej caxra' man chuman' yo' a. Gaa ne xcaj ta'nga' so' chuman' yo', ne vij mij táá yavij cientó kilómetro vaa chuman' yo' rej xcaan do', rej caxra' do', rej xta' uún do' a. Dan me se cuyaan vaa rej xcaan do', rej caxra' do', rej xta' do', man chuman' yo' a. <sup>17</sup> Gaa ne dan me se xcaj ta'nga' so' rej xcaan xta' chingá yo', ne va'núj chihaa ca'anj metró taj doj vaa chraan chingá yo' xta' a. Dan me se ase vaa xcaj ta'nga' yuvii rasuun ro', danj vaa xcaj ta'nga' se-mozó Diose yo' nu' chingá yo' a. <sup>18</sup> Ne inanj yahij jaspe

me nu' chraan yo', ne inanj aga' oró míi sa' me nu' chuman' yo', ne ase vaa vidrió ro', danj vaa nu' aga' oró míi sa' yo' a. <sup>19</sup> Ne canó me a' yahij chuguun tu'vee ndo'o ro', nó rihaan tacóo chuman' yo' a. Dan me se yo'o yuvej xij naj tacóo chraan ro', me yahij jaspe, ne yo'ó yuvej ro', me yahij zafiro, ne yo'ó yuvej ro', me yahij ágata, ne yo'ó yuvej ro', me yahij esmeralda a. <sup>20</sup> Ne yo'ó yuvej ro' me yahij ónice, ne yo'ó yuvej ro', me yahij cornalina, ne yo'ó yuvej ro', me yahij crisólito, ne yo'ó yuvej ro', me yahij berilo, ne yo'ó yuvej ro', me yahij topacio, ne yo'ó yuvej ro', me yahij crisopraso, ne yo'ó yuvej ro', me yahij jacinto, ne yo'ó yuvej ro', me yahij amatista a. Ne nu' nij yahij yo' ro', nó rihaan 'o 'o nij yuvej xij naj tacóo chingá chuman' yo' a. <sup>21</sup> Ne chuvij nij ta'yaa taj rej atúj yuvij rque chuman' ro', me rmii perlá nanj a. Dan me se orún' rmii perlá yo' me 'o 'o nij ta'yaa a. Ne inanj aga' oró míi sa' me nu' nij callé taj rque chuman' yo', ne ase vaa raan vidrió ro', vaa nu' aga' oró míi yo' a.

<sup>22</sup> Ne nuvi' nuvíi nocoo quene'én 'unj rque chuman' yo' ma'. 'O se ma'an Diose síi 'nij ra'a man ní síi uun nucuaj qui'yaj cunudanj ga ma'an matzinj le'ej me roj síi guun nuvíi rque chuman' yo' nanj adonj. <sup>23</sup> Ne ne achiin güii do', yavii do', chuguun rihaan chuman' yo' a ma'. 'O se ma'an Diose chuguun rihaan chuman' yo', ne ma'an matzinj le'ej yo' guun aga' chuguun rque nu' chuman' yo' nanj chuguanj. <sup>24</sup> Ne cunudanj nij yuvij man rihaan chumij, curuvi' ni'yaj nij so' cachee nij so', qui'yaj ma'an chuman' yo' a. Ne nij síi nicaaj

suun rey ro', me se nicaj nij so' nu' si'yaj nij so' rasuun sa', 'na' nij so' rque chuman' yo' a. <sup>25</sup> 'O se inanj rej ranga' gaa yo', ne daj chihaa mij se caraan nii ta'yaa taj tu'va chuman' yo' ma'. 'O se taj vaj rej nii chuman' yo' ma'. <sup>26</sup> Ne nu' rasuun sa' nicaj cunudanj nij yuvii man rihaan chumii me se ca'anj nicaj nii nu' rasuun sa' yo' rque chuman' yo' a. <sup>27</sup> Tzaj ne taj vaj a doj se chi'ii catuu rque chuman' yo' ma'. 'O se sii 'yaj se chi'ii do', sii a'mii ne do', se catuj nij so' daj chihaa mij rque chuman' yo' a man adonj. Tzaj ne orun' nij sii no se-chuvii rihaan danj matzinj le'ej yanj libro no se-chuvii nij sii gaa i'na' ga Diose nu' cavii nu' ca'anj ro', orun' nij so' me nij sii catuu rque chuman' yo' nanj adonj.

## 22

<sup>1</sup> Gaa ne tihaan se-mozó Diose yo' 'o chraa rihanj, ne chraa nuu na 'yaj vaa i'na' yuvii ga Diose nu' cavii nu' ca'anj me chraa yo' a. Ne ndaa chuguun raan ma'an chraa yo' a. Ne chraa yo' ro', me avii tacóo chruun xla sa' xruun Diose do', xruun matzinj le'ej do' a. <sup>2</sup> Ne tanuu calle nocoo taj rque chuman' yo' nicun' chruun 'yaj vaa i'na' yuvii ga Diose nu' cavii nu' ca'anj a. Dan me se nu' niha tu'va chraa yo' nicun' chruun yo' a. Ne vaa chuvij chruj rii chruun yo', ne dan me se ino vaa chruj rii chruun yo' 'o 'o yavii, ne dan me se cunu' yo' man chruj raq chruun yo' a. Ne coj man ra'a chruun yo' ro', 'yaj nahuun sa' cunudanj nij yuvii man rihaan chumii a. <sup>3</sup> Ne taj vaj a doj rasuun chree man yo' a ma'. Ne chruun xla sa' xruun Diose do', xruun matzinj le'ej do', nicun' chuman'

yo', ne yo' me rej man nij sí 'yaj suun rihaan so' a. <sup>4</sup> Ne rihaan ya quene'en nij so' rihaan ma'an ya Diose, ne quino se-chuvii Diose caan rihaan nij so', <sup>5</sup> ne taj vaj rej nij quene'en nij so' rej yo' a ma'. Ne se cachiin aga' chuguun do', naán güii do', rihaan nij so' a ma'. 'Q se ma'an Diose sí 'nij ra'a man ní' chuguun rihaan nij so', ne dan me se guun chij nij so' nu' cavii nu' ca'anj ga Diose nanj chuguanj.

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa nichrun' ca'na' uún Jesucristó a*

<sup>6</sup> Gaa ne cataj uún se-mozó Diose yo' rihanj a:

—Vaa che'é gaa nucuaj rá so' man nana ya nihánj ei. Ne Diose sí 'nij ra'a man ní' sí uun chij nimán nij sí nata' se-nana so' ro', ca'neé so' man se-mozó so' rihaan nij sí 'yaj suun rihaan so', che'é rej tihaan se-mozó so' rihaan nij so' rasuun nichrun' guun adonj —taj se-mozó Diose yo' rihanj a.

<sup>7</sup> Dan me se:

—Nichrun' cuchij rihaan soj ei —taj Jesucristó rihaan ní' a.

Dan me se cavii sa' sí uno nu' nana no rihaan yanj nihánj nana taj xna'anj daj guun rej rihaan ní' a. <sup>8</sup> 'Unj sji cu'naj Juan ro', me sí cuno nu' nana nihánj, ne 'unj me sí quene'en nu' rasuun nihánj a. Dan me se gaa quisíj cunó 'unj do', quene'en 'unj do', gaa ne canicun' ruj 'unj na'vij 'unj rihaan se-mozó Diose sí tihaan nu' rasuun nihánj rihanj a. <sup>9</sup> Tzaj ne cataj so' rihanj a:

—Se qui'yáa so' danj ma'. 'Q se sí 'yaj suun rihaan Diose ga so' do', ga taran' nij tinúú so' nij sí nata' se-nana Diose sí 'yaj nu' nana no rihaan yanj

nihánj do', mej nanj adonj. Rihaan orún' Diose na'vij so' á —taj so' rihanj a. <sup>10</sup> 'O se cataj uún so'— Se caráan yuve so' se-nana Diose nana taj xna'anj daj guun rej rihaan ní' nu' nana no rihaan yanj nihánj ma'. 'O se nichrun' quisij güii guun nu' nij rasuun nihánj nanj adonj. <sup>11</sup> Che'é dan nij síi 'yaj cacun' ro', yo'o qui'yaj nij so' cacun', ne síi chi'ii nimán ro', yo'o gaa chi'ii nimán so' á. Ne síi vaa nica nimán, tzaj ne yo'o naquiyaj sa' so' nimán so', ne síi vaa sa' rihaan Diose ro', yo'o gaa sa' so' rihaan Diose á —taj se-mozó Diose yo' a.

<sup>12</sup> Dan me se Jesucristó taj:

—Nichrun' cuchij rihaan soj ei. Ne nicaj 'unj se naru'vee 'unj rihaan soj chuguanj. Dan me se naru'vej rihaan 'o 'o soj ndaa vaa rasuun qui'yaj 'o 'o soj adonj. <sup>13</sup> Dan me se ase vaa letrá A do', ase vaa letrá Z do', vaa 'unj a. Dan me se 'unj ro', me síi taj yaan rihaan cunudanj, ne veé 'unj me síi noco' xcó cunudanj a. Ne veé 'unj me síi nicun' asij gaa guun chumii, ne veé 'unj ro', me síi canicun' nu' cavii nu' ca'anj a.

<sup>14</sup> "Cavii sa' uxrá nij síi na'nu' sagan' ne navij cacun' atá so' a. 'O se cunó xcúún nij so' chá nij so' chruj man raa chruun 'yaj gaa i'na' yuvii ga Diose nu' cavii nu' ca'anj, ne catuu nij so' ta'yaa taj tu'va chuman' yo' a. <sup>15</sup> Tzaj ne xa' nij síi 'yaj ndaa vaa 'yaj chuvee, tzaj ne xe' ro', quinaj nij so' do', nij síi chruun do', nij síi 'yaj se chi'ii ga chana do', nij síi ticavi' man tuvi' do', nij síi na'vij rihaan ya'anj cacój yuvii do', nij síi niha' rá ca'mii nana ne do' a.

<sup>16</sup> "'O se 'unj Jesucristó ro', me se ca'née 'unj se-mozó 'unj cuchí' so' rihaan nij soj nata' so'

nana nihánj rihaan soj, che'é rej ca'anj soj cataj xna'anj soj nana nihánj rihaan cunđanj nij sí amán rá ni'yaj manj ne 'o 'o chuman' adonj. 'Unj ro', me ta'ní ta'nij si'no sí cu'naj David, ne noco' xna'anj tuví' so' gaj ei. Ne ase vaa yati' xta'ngaa avii nichrun' rá ranga' ro', vaa 'unj rihaan chumii adonj —taj Jesucristó a.

<sup>17</sup> Ne dan me se Nimán Diose do', chana guun nica Jesucristó do', taj roj so': “Cuva' so' ei”, taj roj so' a. Ne sí uno nana nihánj ro', cataj so': “Cuva' so' á”, cataj so' rihaan tuvi' so' a.

Ne sí nacoo na ro', ca'na' so', ne co'o so' na 'yaj vaa i'na' yuvií ga Diose nu' cavii nu' ca'anj, sese me rá so' a. Se naru'vee so' a 'ó cha'aa che'é na yo' ma'. 'O se co'o uun so' na yo' nanj adonj.

<sup>18</sup> Dan me se 'unj ro', me sí nata' nu' nana no rihaan yanj nihánj rihaan nij soj, ne nana taj xna'anj daj guun rej rihaan ní' me nana nihánj chuguanj. Ne sese nuta' yo'o so' doj yo'ó nana uún rihaan yanj nihánj, ne quiran' so' nu' sayuun taj xna'anj yanj nihánj, qui'yaj Diose adonj. <sup>19</sup> Ne sese tirí' yo'o so' ta'aj nij nana no rihaan yanj nihánj nana taj xna'anj daj guun rej rihaan ní', gaa ne daj chihaa míj se chá so' chruj man raá chruun 'yaj gaa i'na' yuvií ga Diose nu' cavii nu' ca'anj ndaa vaa taj xna'anj yanj nihánj, qui'yaj Diose ma'. Ne se cayáan so' chuman' guee, ndaa vaa taj xna'anj yanj nihánj, qui'yaj Diose ma'.

<sup>20</sup> Dan me se Jesucristó sí nata' ya nana nihánj me se taj so', ne:

—Ra'yanj cuchij rihaan soj ei —taj so' rihaan ní' a.



“Veé danj gaa ya ei. Cuvá' so' Jesucristó, cuvá' so' sij 'nij ra'a man núj á”, taj ní' rihaan Jesucristó adonj.

<sup>21</sup> Dan me se me rá 'unj qui'yaj ndo'o Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' se luj che'é nij soj nanj ei. Veé danj gaa ya ei.

**Se-nānā Diosē nanā sã' me rá catũũ nimán ní'  
a  
New Testament in Triqui, Copala (MX:trc:Triqui,  
Copala)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Triqui, Copala

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Triqui, Copala [trc], Mexico

**Copyright Information**

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Triqui, Copala

**© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

3a8f2838-fe9f-5490-8d78-a7bbfddab871